

Proyectos para ampliar su planta física:

La UTE dispuesta para absorber su cuota de mayor demanda de matrícula

● Rector Kirberg anuncia que de aquí a quince años deberá trasladarse a Maipú. - Terminal de Buses Santiago, terrenos en discordia.



ENRIQUE KIRBERG.
Rector de la Universidad Técnica quien reclama para su Corporación los terrenos que pertenecieron a la Feria El Tattersall, donde ahora está funcionando un Terminal de Buses.

"UNOS CINCUENTA MIL alumnos egresados de la enseñanza media no tendrán cabida a las universidades chilenas el año venidero y pasaran a sumarse a los cuatrocientos o quinientos mil cesantes que hay en el país. De acuerdo con los antecedentes que obran en nuestro poder, unos setenta mil jóvenes (la cifra de 85 mil dada por un diario quedó corta) postularán su ingreso a la educación superior, pero como consecuencia de la situación económica y de la real capacidad física de nuestras universidades, solo podrá recibirse a unos veintitrés mil alumnos.

Así definió el panorama que se le presenta a los estudiantes que se han inscrito para rendir la Prueba de Aptitud Académica 1970, el Rector de la Universidad Técnica del Estado, Enrique Kirberg B. en una reunión sostenida con periodistas santiaguinos.

Señaló que el problema era serio, diciendo que faltaba a nivel medio, con la sola excepción de la enseñanza de tipo industrial, la capacitación y preparación del alumno para especialidades como las de sub técnico de mando medio y que los estudiantes que en la actualidad la estaban recibiendo, requerían de una etapa complementaria en la Enseñanza Superior. Agregó que esta materia había sido llevada al Consejo de Rectores para considerar el establecimiento del algún tipo de carrera técnica de no más de dos años de duración, ya que según el esquema actual "el que no ingresó a la Universidad está destinado al fracaso".

PLAN DE LA UTE

"La Universidad Técnica del Estado está dispuesta a asumir esta responsabilidad (la de las carreras cortas) y seguramente participará activamente en las soluciones que en este sentido aplique el Gobierno de la Unidad Popular.

Manifestó enseguida Kirberg que existían varios estudios que no se habían llevado a la práctica por falta de medios económicos y sobre todo de planta física, ya que la Corporación en el plano docente disponía de una valiosa reserva.

Señaló como demostración de estos planes la iniciativa puesta en práctica en la especialidad de Ingenieros de Ejecución, duplicando en horarios vespertinos los cursos de mecánica, electricidad, minas, topografía en Antofagasta y de Seguridad Minera, de Ventilación de Minas y de Perforación y Exploración, en Concepción. "En lo que se refiere a mercado ocupacional, manifestó, no se necesita averiguar mucho, sobre su demanda.

ya que ellas responden a una necesidad concreta".

Agregó más adelante que para algunos cursos se había contado con el financiamiento proporcionado por empresas mineras, como la Chilera de Chuquibambilla. Se refirió enseguida a la gran demanda de ingenieros lo que es fácil advertir en los avisos que publica la prensa y al Plan Decenal de Expansión de la UTE, dado a conocer al Gobierno y al Banco Interamericano de Desarrollo para que contribuyan a su financiamiento y al Consejo de Rectores de las Universidades chilenas.

EXPANSION SANTIAGUINA

Enrique Kirberg, posteriormente, al precisar que el campus santiaguino se estaba convirtiendo cada vez más estrecho, lo que le hacía pretender los terrenos de la Sociedad Terminal de Buses Ltda., manifestó que la Corporación debería considerar, en un tiempo no lejano, no después de quince años, salir hacia otros sectores, Maipú por ejemplo.

para poder responder con una planta física adecuada a los requerimientos de expansión de la Universidad Técnica del Estado.

"Nosotros, en el momento actual, en cuanto a expansión estamos en mejor situación que la Universidad Federico Santa María o la Universidad Católica de Santiago, que ya no caben donde están. La UC debió irse con sus escuelas fuera de Santiago. Pero nuestras posibilidades son amplias y extraordinarias".

LA PORTADA DE SANTIAGO

Recordó que la UTE al programar su proyecto decenal planteó en agosto del año pasado la necesidad de expropiar los terrenos que entonces pertenecían a la Feria El Tattersall, por dos motivos esenciales:

a) la necesidad de ampliar sus terrenos para la expansión de la Planta Física actual, considerando esta operación como la primera etapa de un proyecto a largo plazo.

b) al considerar que la gran mayoría de las construcciones actuales no disponen de más terreno para extensión futura, ya que deben construirse unos 48.000 metros cuadrados en un plazo de diez años.

En relación a la anterior los terrenos comprendidos entre las Avenidas Portales, O'Higgins, Matucana y Oriente adyacentes a la UTE sirven como base al plan de remodelación de la UTE partiendo de la premisa que debe mantenerse la continuidad académica (se construye en un terreno libre para proceder a demoler la construcción, antigua). Agregó Kirberg que la utilización de los edificios actuales del predio, cuya propiedad alegan los empresarios autobuses que han habitado un Terminal de Buses en ellos, con 11.500 m² de edificación les permitiría recibir 4.100 nuevos alumnos. Como se

han demolido 4.750 m², el total útil es a la fecha de 6.750 m² lo que aún sirve para atender a 2.410 alumnos, cifra superior a la cantidad de alumnos matriculados en 1970 en la UTE. En Santiago, en el primer año. Manifestó Kirberg que si la UTE disponía oportunamente de estos terrenos con sus actuales construcciones, a fines de marzo o en abril de 1971 estaría en condiciones de ampliar sus salas de clases para recibir a un mayor número de alumnos. "Ahora, trabajamos en tres jornadas, bajo el sistema de "salas Calientes".

RECLAMA PRIORIDAD

Enseguida el Rector Kirberg hizo un relato de las diversas gestiones realizadas por la UTE a través de la Corporación de Mejoramiento Urbano - CORMU - para que la Sociedad Feria El Tattersall les reservara los terrenos, cuya expropiación era necesaria para su expansión.

Manifestó que CORMU por acuerdo 3353 de fecha 26 de agosto de 1969 dando curso a una petición formal de la UTE dispuso la expropiación del inmueble. Señaló después, se depositó en CORMU la suma de \$1.720.000, correspondiente al veinte por ciento de la tasación y tres días después, CORMU, a petición de la UTE, inició el procedimiento judicial necesario para tomar posesión material del inmueble, pidiendo para estos efectos que se notificara a la Sociedad El Tattersall, que al iniciarse la operación, aparecía como propietaria del predio. En la misma forma se solicitó que se notificara al Conservador de Bienes Raíces para que inscribiera en su registro que quedaba prohibido todo acto o contrato sobre dicho inmueble.

Agregó Kirberg que el 31 de julio de 1970 El Tattersall pidió nulidad de lo obrado, basándose en que el inmueble ya había sido vendido a la Sociedad Terminal de Buses Ltda. la que había iniciado gestiones para habilitar un terminal de buses en Santiago que les permitiría atender a las sesenta mil personas que llegan o parten desde Santiago a las ciudades comprendidas entre Anica y Puerto Montt. (esta Sociedad tiene inscrita la propiedad a su nombre en el Registro de Bienes Raíces de fecha 22 de julio de 1970 del Conservador de Bienes Raíces, quien les otorgó Certificado de Dominio para la inauguración de su Terminal, con fecha 18 de agosto de 1970).

RESTITUCION DE PREDIO

El Rector de la Universidad Técnica del Estado manifestó que el Departamento Jurídico de la Corporación estaba insistiendo ante CORMU para que realizara las gestiones judiciales del caso para anular esta compra-venta, restituyendo a la UTE la propiedad legítima - del inmueble - y que en este sentido habían iniciado los trámites para solicitar la fuerza pública para proceder al desalojo. Aclaró que el fallo frente a las tramitaciones de que han sido objeto está pendiente, pero que espera que la Justicia les dé la razón.

Agregó también que no se justificaba la habilitación de un Terminal de Buses en este sector, por razones urbanísticas, ya que el sitio elegido constituye lo que él califica como "centro Neutrágico", considerando además que la Municipalidad de Santiago y la Junta Reguladora del Tránsito había resuelto expropiar otros terrenos en Los Muermos para un Terminal como el que actualmente está en funciones en el predio en discordia.

LOS RESPONSABLES

Cuando un periodista preguntó a Kirberg a quien podía responsabilizarse de la tramitación que estaba denunciando, si ella correspondía a CORMU por no haber obrado con la expedición necesaria, al Ministerio de OO. PP. y Transportes que había considerado la construcción en ese sitio de un mercado de alternativa y áreas verdes, o a la Municipalidad de Santiago, que había permitido la habilitación de dependencias y pabellones para un servicio de utilidad pública, respondió:

"Como Rector soy autoridad y como tal no puedo culpar a otras autoridades. Tampoco nos corresponde como Universidad resolver un problema como el de un terminal de buses, eso atañe a otros servicios. No he conversado con los representantes de los dueños de buses sobre un posible arriendo del predio, ya que la UTE no hace negocios tal vez una vez que salga el fallo judicial esta materia sea dialogada por personal de la Universidad con los representantes del Terminal.

Finalmente señaló que había que destacar la serenidad con que la comunidad universitaria espera el fallo judicial. "Se nos ha ofrecido - dijo Kirberg - que grupos de alumnos se senten en la calle impidiendo la entrada de vehículos al terminal, romper el letrero luminoso o soldar sus puertas - elementos para ello nos sobra -, pero nada de eso se hará. Mantendremos un comportamiento responsable".



ANIVERSARIO LICEANO. Desde el lunes último, el alumnado del Liceo Mixto N° 16 está celebrando el sexto aniversario de la fundación de este prestigioso establecimiento educacional que dirige el profesor Raúl Riesco. Entre los actos programados figura la

elección de Reina de las Fiestas. En el grabado, al centro la candidata a Reina del Primer F. de Enseñanza Media, Mirtha Ramírez López, acompañada de sus partidarias María Eugenia Vázquez Estay, Patricia Pradenas Villa y Patricia Vázquez Estay.

Cancillería espera pronta solución al problema del Beagle

La esperanza de la Cancillería chilena de que surja una solución rápida al problema del Beagle expresó ayer el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Patricio Silva, quien reiteró la posición de nuestro país de que este litigio debe ser resuelto conforme al procedimiento establecido en el Tratado General de Arbitraje de 1902.

El Subsecretario confirmó que se encuentra en Londres su colega argentino, José María Ruda, y el Director de Fronteras y Límites de nuestro país, Favio Vio Valdivieso.

Al respecto, se entregó ayer la siguiente declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores: "En relación con las noticias de que funcionarios de las Cancillerías de Argentina y Chile se encuentran en Londres para solucionar el problema del Beagle, el Ministerio de Relaciones Exteriores reitera su posición de que dicho litigio debe ser resuelto conforme al procedimiento establecido en el Tratado General de Arbitraje de 1902 y confía que a través de dicho instrumento arbitral pueda lograrse una pronta solución".

El Subsecretario Patricio Silva destacó que el problema del Beagle está mucho más allá de los partidos políticos y de los gobiernos y que es imprescindible una solución urgente, que no tiene carácter político sino jurídico. Expresó, además, su esperanza en que esta solución se obtenga a corto plazo.

Señaló que los viajes más que por un deseo de abandonar el país han sido motivados por las circunstancias cambiantes que favorecían a los chilenos.



AGREEMENT A EMBAJADOR

El Ministerio de Relaciones Exteriores, concedió ayer el agreement al nuevo Embajador de la India en nuestro país, Shri. Malik, quien reemplazará a Kanaia Mehta.

El diplomático hindú, que llegará a Chile en los próximos días, se ha desempeñado como Embajador de su país en Manila y en Dakar.

VIAJES A ARGENTINA

Desmintió el Subsecretario de Relaciones Exteriores que se estuviera produciendo una huida de chilenos hacia Argentina, destacando que las solicitudes de residencia temporal presentadas en los consulados son escasas y que no se puede interpretar como una huida.

Señaló que los viajes más que por un deseo de abandonar el país han sido motivados por las circunstancias cambiantes que favorecían a los chilenos.

Nemesio Antúnez Conservador del Museo de Bellas Artes

El arquitecto y pintor Nemesio Antúnez, ex director del Museo de Arte Contemporáneo, dependiente de la Universidad de Chile, fue nombrado como Conservador del Museo Nacional de Bellas Artes, cargo que desempeñaba hasta el 30 de julio pasado, con el carácter de suplente.

El pintor Nemesio Antúnez, que se desempeñaba como agregado cultural en la Embajada de Chile en Estados Unidos, tomó bajo su responsabilidad en marzo de 1969 el proyecto de transformación del Museo de Bellas Artes, y que visitará hoy el Presidente Frei y el Ministro de Educación, Máximo Pacheco.

El proyecto de remodelación del Palacio de Bellas Artes trata de transformar el edificio en un centro cultural vivo.

"Museo", señaló Antúnez, significa "casa de las musas". Es decir, aquí no sólo se exhibirá pintura y escultura, sino que se organizarán actos musicales, literarios, especialmente poéticos, cine, danza, teatro, etc. La remodelación incluye convertir el patio cubierto, sin duda el más hermoso espacio cubierto de la ciudad de Santiago, en un jardín de invierno, con plantas, árboles, fuentes de agua, enmarcadas esculturas antiguas y modernas.

Se incluirán además una cafetería y un mesón de venta de publicaciones de arte y objetos seleccionados por el museo.

La remodelación contemplará finalmente la refacción de los grandes claraboyas de vidrio, techumbres, instalaciones eléctricas, pisos de mármol, pintura e instalación de iluminación adecuada en las salas de exposición, calefacción de las mismas, reconstrucción del Teatro Griego del Parque Forestal, iluminación de noche la fachada principal, e instalar en el pabellón nuevas actividades culturales.

Se incluirán además una cafetería y un mesón de venta de publicaciones de arte y objetos seleccionados por el museo.

Se incluirán además una cafetería y un mesón de venta de publicaciones de arte y objetos seleccionados por el museo.

GENERAL HUERTA, CONDECORADO. En una sobria ceremonia celebrada en el patio de honor de la Escuela de Carabineros, el Embajador de Venezuela en Chile, Tomás Polanco, impuso en nombre de su gobierno la condecoración de "La Cruz de las Fuerzas Armadas de Cooperación Terrestre", al General Director de Carabineros, Vi-

cente Huerta Celis. Esta condecoración del Presidente venezolano, Rafael Caldera, contó con la aprobación de las Fuerzas Armadas de Venezuela. También recibió igual distinción, en grado menor, el jefe de la Escuela de Carabineros. En el grabado, el Embajador Polanco, acompañado por el Adicto Militar venezolano, el instante de colocar el galardón al General Huerta.

FECOCH: apoyo a colegas en conflicto

LA FEDERACION DE Estudiantes de Comercio de Chile (FECOCH), ante el conflicto sostenido por las compañeras del Instituto Feminino Superior de Comercio de Santiago, las cuales mantienen una "toma de local" desde hace 9 días, en protesta por la designación de la Sra. Irma Miranda Chacatana como Directora de este establecimiento, expone y acuerda lo siguiente:

1°) Que considera justa y comprensible la posición de las compañeras del INFESUCO, quienes tienen la convicción de que quien debe ocupar este cargo es la actual Jefe Técnico de este Establecimiento, Sra. Victoria Anismendi Salas.

2°) Que participan de este conflicto, no solamente alumnas, sino que también en forma consciente y efectiva, Profesores, Padres y Apoderados, y Personal Administrativo.

3°) Que nos parece injusta la actitud asumida por las autoridades educativas, al no considerar el deseo unánime de la Comunidad escolar del INFESUCO.

4°) Que todos los Institutos Comerciales de Santiago solidarios con este conflicto, y han acordado un Paro de 24 horas, para hoy Miércoles 21 del presente, en toda la Provincia de Santiago.

5°) Que espera que tanto las autoridades como la Sra. Irma Miranda escuchen las justas peticiones que en forma mayoritaria han manifestado los Estudiantes de Comercio de Santiago.

Aniversario de INACAP:

4 años al servicio de los trabajadores

SIN CEREMONIAS conmemorativas ni festejos oficiales el Instituto Nacional de Capacitación Profesional, INACAP, celebró ayer cuatro años de su fundación.

Fiel a su meta fundamental, contribuir al máximo desarrollo de nuestros recursos humanos, brindando a través de su acción a la clase trabajadora la oportunidad de compartir justamente los beneficios de sus recursos materiales, superándose técnicamente y como seres humanos conscientes, INACAP, a través de sus cuatro años de vida, ha entrenado técnicamente a alrededor de 130 mil trabajadores hombre, mujeres.

adultos, jóvenes y adolescentes, los que conforme a su vocación y aptitudes pueden elegir libremente una especialidad.

El Instituto ofrece alrededor de 200 tipos de cursos diferentes en las áreas de agricultura, minería, pesca y transporte marítimo, metal mecánica, electricidad y electrodoméstica, confección y que implica confección industrial y confección para el hogar, construcción, programas de adiestramiento en empresa y programa hotelero.

PROFESION PARA LISIADOS

INACAP tiene a lo largo de todo el país 25 centros, diez de los cuales entrarán en Santiago.

Cuenta además con sedes especiales de Rehabilitación Profesional de Lisiados, donde a través de cursos especiales, ofrece la oportunidad de adquirir un oficio a personas que por accidente o enfermedad han quedado marginadas del mundo laboral.

Por Convenios con los Ministerios de Educación y Trabajo, el Instituto Nacional de Capacitación Profesional, cuenta con programas especiales de Aprendizaje, en el que se destaca el referente al área agrícola. Este programa exige a sus alumnos tres años de estudios, donde se les proporciona conocimientos técnicos espe-

ciales y una complementación cultural.

Los requisitos de ingreso exigidos son tener 14 o 16 años de edad, octavo año básico y aprobar un examen de selección para los jóvenes egresados de la enseñanza media que no pudieron ingresar a la enseñanza superior, INACAP les brinda la posibilidad de formarse como trabajadores altamente calificados, en un programa que tiene duración de año y medio. Los egresados pueden desempeñarse en funciones de supervisión en industrias controles de calidad, etc.

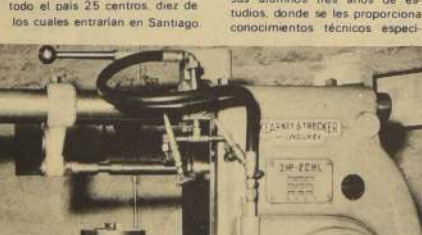
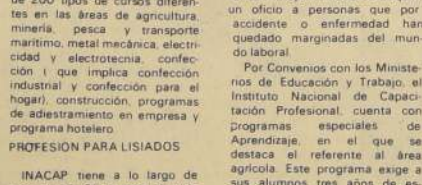
PROGRAMAS SOCIALES

Conjuntamente con el Ministerio de Educación y las Universidades, inició en abril del año pasado un Programa de Promoción Superior del Trabajo, destinado a ofrecer a oportunidad de ingresar a la educación superior a aquellos trabajadores que cuentan con la inteligencia y espíritu de superación como para estudiar una carrera universitaria.

Sin exigir certificados de estudios, basta con un examen de selección que acredite que el postulante posee conocimientos equivalentes a cuarto año de humanidades, a través de tres semestres de estudios, los participantes están en condiciones de rendir su Prueba de Aptitud Académica, teniendo así al alcance la posibilidad de ingresar a la universidad.

En las grandes empresas, el Instituto realiza por petición de sus Sindicatos y Directivos, el Programa de Promoción Profesional en el Empleo, donde a través de cursos especiales se eleva el nivel educacional de los trabajadores, complementando culturalmente sus conocimientos adquiridos a través de años de trabajo.

UNA VISTA DEL AMPLIO patio del Terminal de Buses donde pueden verse algunas máquinas que esperan pasajeros. Al extremo derecho está el primer andén (sólo se divisa un ángulo) habilitado con garitas, sala de empera, restaurantes, oficinas de venta de pasajes, custodia de equipajes y todo tipo de servicios. La bodega del fondo también se está habilitando como dependencia del terminal.



130 MIL TRABAJADORES ha especializado hasta el momento el Instituto Nacional de Capacitación Profesional, INACAP, a través de sus programas de formación profesional. El presente año capacitará a otros 40 mil. En la fotografía, un alumno practica en los talleres del Instituto.

LA NACION

Petroquímica, Símbolo del Futuro

Constituye, sin duda, una coincidencia afortunada que el último viaje oficial que realizó a principios el Presidente Frei, haya sido a Concepción y para inaugurar allí diversas plantas del complejo petroquímico, una de las iniciativas industriales de mayor envergadura impulsadas por la Administración Democrática Cristiana.

Decimos que se trata de una coincidencia feliz porque tienen esos hechos la singularidad de un símbolo: llevaron al hombre que alentó con máximo vigor el incremento productivo de la economía nacional a poner en marcha una de las instalaciones de mayor trascendencia que se incluyeron en su vasto programa de acción en pro del desarrollo.

La creación en Chile de la industria petroquímica no es un simple esfuerzo más por industrializar el país; es la aplicación práctica de investigación, estudios y conclusiones que señalan los rubros de manufacturas químicas como la rama manufacturera que mejores expectativas ofrece.

En realidad, con nuestra riqueza mineral y geológica, disponemos de una reserva de materias primas u originadoras de productos íntimamente relacionados con los avances de la ciencia más moderna, que nos asegura un futuro que va mucho más allá del anticuado concepto —que hasta hace muy poco predominaba en nuestro medio— de que debíamos limitar nuestro progreso a la atención casi exclusiva del mercado interno.

Desde que se precipitó sobre nosotros la crisis salitrera, al término de la Primera Guerra Mundial, en los años del decenio de los años veinte, se creyó que nuestro destino industrial alcanzaría sólo hasta sustituir importaciones para economizar el gasto de divisas, cuyo ingreso tuvo un brusco descenso por la pérdida del mercado mundial de consumidores de abonos nitrogenados.

Con apenas 5 millones de habitantes por aquellos años y no más de 10 millones en la actualidad, es claro que una política económica que sólo

tuviera la tímida ambición de reemplazar con producción interna algunos ramos que antes adquiríamos en el exterior, no podría llegar muy lejos. Tal erróneo concepto y la sujeción a él de gran parte de las iniciativas económicas adoptadas hasta comenzar, en 1965, la Administración Frei, creó inflación, inestabilidad, desvalorización monetaria, retraso tecnológico y, como resumen, una forma de derrotismo general que nos estaba empujando hacia la miseria.

Los nuevos conceptos que trajo al ambiente nacional el Gobierno de la Democracia Cristiana, modificaron fundamentalmente esta situación y restituyeron la confianza de la nación en sus destinos. Ejecutivo joven y con ideas claras, este Gobierno no sólo tuvo conceptos nuevos sino que también —y esto es lo verdaderamente importante— capacidad realizadora suficiente para ponerlos también en práctica.

El complejo petroquímico que acaba de ponerse en marcha, contempla en su primera etapa inversiones por un total superior a 60 millones de dólares. Las diversas plantas producirán no sólo para el consumo interno: están planificadas para que abastezcan necesidades —previamente se pactaron convenios al respecto— a la Subregión Andina y, en seguida, a los restantes mercados mundiales, ávidos de materiales de esta especie para una industria que, en todo el orbe, ha irrumpido con ímpetu avasallador y a cuyo desenvolvimiento no se le divisa, hasta ahora, limitaciones.

Esta es la gran política económica que el país necesita formar industrias exportadoras de productos elaborados o semiterminados con gran incorporación de mano de obra y otros valores agregados, limitarse a sustituir importaciones significaría un verdadero suicidio ya que la magra economía de algunos millones de dólares en importaciones, tiene una influencia mínima sobre nuestro desarrollo en todo caso, de ninguna manera comparable al estímulo que puede derivarse de un aumento en constante y sostenido crecimiento de exportaciones para las que se presta nuestro rico subsuelo.

Posición de la DC en el Congreso Pleno

El Consejo Nacional del Partido Demócrata Cristiano ha entregado una declaración pública donde informa que, por votación unánime, y tomando en cuenta la completa aceptación de las proposiciones formuladas al senador Allende, acuerda impartir orden de partido a sus parlamentarios para que voten por el candidato de la Unidad Popular en el Congreso Pleno.

La Democracia Cristiana cierra así la última fase de un diálogo abierto con el senador Allende después del 4 de septiembre. La posición del primer partido político del país ha sido públicamente conocida y respetada. Concluida la votación popular del 4 de septiembre, con el triunfo del candidato de la Unidad Popular por mayoría relativa, la Democracia Cristiana hizo presente al senador Allende la necesidad de contar con garantías reales y eficaces sobre ciertos puntos básicos, antes de decidir su posición frente al Congreso Pleno. El resultado fue la elaboración de un proyecto de reformas constitucionales, que deben contarse entre las más importantes desde la promulgación de la Constitución de 1925. Las reformas, actualmente en su segundo trámite constitucional ante el Senado, incluyen la consagración de derechos sociales básicos, como el derecho a huelga y a sindicación, el reconocimiento de los partidos políticos, de la libertad de prensa y de enseñanza y la autonomía administrativa, financiera y académica de las universidades.

Admitido sin reservas este conjunto de reformas constitucionales por los partidos que apoyaron al senador Allende, el Consejo Nacional de la Democracia Cristiana, en los términos del voto aprobado por su última Junta Nacional, acuerda ahora dar oficialmente instrucciones de votar por el candidato de la Unidad Popular el 24 de octubre.

Hay una razón fundamental para concluir que la Democracia Cristiana ha sabido mostrarse a la altura del papel que le ha tocado desempeñar en el Congreso Pleno respecto a la sucesión presidencial: el hecho de enriquecer y ampliar las bases de nuestro régimen democrático, en una coyuntura histórica decisiva. La Democracia Cristiana ha mirado únicamente al interés nacional y ha renovado nuestra Carta Básica que es justamente el documento legal de vigencia más amplia, el que interesa con más fuerza a todos los chilenos. En ese marco, no es menos importante el que el senador Allende pueda asumir el mando supremo de la Nación en forma pacífica, sin colapsos sociales, estabilidad que es también un logro de la Democracia Cristiana frente a la historia y frente al país.



El Mayor Literato y la Mayor Literatura

Es siempre aventuroso y arriesgado afirmar algo así como que tal escritor es el mayor de su época.

El poder hacerlo envuelve una serie de condiciones.

Quien se atreve a declararlo debe primero conocer muy bien la obra de ese escritor y después, la de todos los demás. Y nada menos.

Pero, por otra parte, dentro de nuestras limitaciones está el sentido de jerarquía y con ella, como apoyo, podemos comparar.

Y entremos de una vez en materia. Queremos decir que la literatura actual se presenta arrebatadora, como un huracán que no deja en pie nada de lo que existía antes, al menos que no estuviese fuertemente cimentada.

Si leemos a los literatos actuales, nos encontramos que los antiguos (atención, no queremos decir los clásicos) pierden su valor.

Comparemos una página de descripción de García Márquez con Azorín.

"Una vieja ciudad. En la vieja ciudad, una vieja casa. De noche: invierno. Por las callejuelas se oye resonar, de cuando en cuando, los pasos de algún transeúnte. En la Colegiata, las campanas acaban de caer lentas, planíderas, sobre los vetustos caserones, unas campanadas que anuncian que mañana hay un funeral". (Esto es del español).

"Deslumbrada de tantas y tan maravillosas invasiones, la gente de Macondo no

Lázaro Cárdenas



LAZARO CARDENAS

Una de las figuras más preclaras de la revolución mejicana, Lázaro Cárdenas, acaba de morir a los 75 años, rodeado del afecto y la admiración de su pueblo.

Su gobierno, realizado entre 1934 a 1940, marcó no sólo el fin del caudillismo y el caos político, sino también consolidó la revolución, alcanzó algunas de sus metas más importantes y dio gran impulso a los ideales revolucionarios.

Cuando en 1933 fue postulado como candidato presidencial por el entonces Partido Nacional Revolucionario, existía un vasto descontento popular, pues el gobierno de Calles hundía el movimiento de 1910 en una extensa corrupción y había paralizado su progreso. Así, más del 90 por ciento de la superficie cultivable estaba aún en manos de latifundistas.

Innovando en las prácticas de sus predecesores, Cárdenas realizó una campaña que lo llevó a todos los rincones de Méjico, no obstante que el apoyo del partido oficialista le aseguraba su elección. Hijo de un modesto almacenero, su aspecto típicamente aldeano, le granjeaba fácilmente la simpatía de su pueblo.

Su elección le permitió mostrar que bajo su figura humilde ocultaba una firme "garra interior" que le permitió realizar una obra que colocó al movimiento de 1910 en el camino de las transformaciones profundas, planificadas y orientadas a afirmar la independencia económica del país.

En el orden agrario, transfirió a los ejidos o aldeas unos 45 millones de acres de tierras, el doble de toda la superficie que se había entregado hasta 1934. Pero no sólo fomentó la distribución del suelo, sino que hizo planificación agraria, ejecutando obras de infraestructura, organizando cooperativas, implantando modernos sistemas de cultivo. Depuró la administración pública, restituyó la libertad de expresión y de prensa, garantizó a los católicos la seguridad de sus vidas y el derecho a practicar su religión y dio gran impulso al sindicalismo.

Su nombre está vinculado no sólo a esta inmensa obra, que bastaría para su definitivo ingreso en la historia, sino también a la nacionalización del petróleo, los ferrocarriles y las fábricas de azúcar, permitiendo la intervención directa de los trabajadores en estas empresas socializadas.

Al presentar su Plan Sexenal había dicho: "No debemos hacernos la ilusión de conseguir la prosperidad de Méjico a base de intereses extraños. Hemos de lograrla con intereses propios".

Consecuente con esta línea, cuando en 1936 se constituyó el Sindicato Único de Trabajadores de las Empresas Petroleras y presentó un pliego de peticiones, Cárdenas designó una comisión destinada a precisar si las empresas petroleras, norteamericanas e inglesas, podían absorber el mayor gasto que las exigencias sindicales significaban (de más de 175 millones de pesos mejicanos). Esta comisión, pese a las presiones y gracias al apoyo del gobierno, concluyó que podían hacerlo; que estaban desvinculadas de la economía nacional; que exportaban el 60 por ciento del petróleo; que pagaban mejores salarios a los obreros extranjeros que a los mejicanos, los cuales eran mucho más bajos y no gozaban de ningún beneficio social y que, de todas las utilidades, las empresas sólo dejaban en el país salarios e impuestos. En consecuencia el laudo fue favorable a los trabajadores, recurriendo entonces éstas a la Corte Suprema. En marzo de 1938, este tribunal falló también a favor de los obreros.

Entretanto, las compañías extranjeras habían desatado contra el gobierno de Cárdenas una de las campañas de desprestigio y de presión más agudas de que hay memoria. A través de las agencias periodísticas, presentaron a Méjico como un país en caos, en el cual no había ninguna clase de libertades y dominado por ideologías extremistas. Una de las cabezas de este movimiento fue el Secretario de Estado norteamericano, Cordell Hull. Cuando la Corte Suprema emitió su decisión, las empresas retiraron sus capitales de los bancos mejicanos, llevando su campaña a límites insostenibles.

Fue entonces, el 18 de marzo de 1938, cuando Cárdenas firmó el famoso decreto que expropiaba los bienes de las compañías petroleras extranjeras, declarando que se pagaría por ellos un justo precio, para lo cual destinó el 20 por ciento de las ventas de petróleo en el exterior.

Lázaro Cárdenas llegó al fin de su mandato en medio del fervor popular. Pese a ello, en 1940 rechazó su propia reelección y desde entonces se constituyó en el símbolo de Méjico revolucionario.

Ahora que ha muerto, es justo recordar, sumariamente aunque sea, todo cuanto realizó en su noble residencia sobre la tierra y rendirle el modesto homenaje de gratitud y admiración del pueblo de Chile, tan profundamente ligado al de Méjico y acompañarlo en el dolor de esta pérdida irreparable.

Jueves de Joaquín Edwards Bello Remedios e Inyecciones

Cada época es un remedio, una música, una literatura, un teatro. Esto se nota particularmente cuando nos ponemos a leer los libros del tiempo viejo. En la época de la medicina se usaban las píldoras de San Remo y los polvos de Hungría; en el teatro ponían La Favorita, Los niños Zangolotados y Chateaux Margaux; las orquestas tocaban Tresor d'amour, Les palmeurs, Il Pirata, Viollettes. El circo hacían hacer furor. Los remedios tienen toda una historia, desde los filtros de doña Quirón hasta el Neo-Salvarsán. Durante mi infancia los remedios caseros triunfaban sobre las drogas, como por ejemplo las lavativas de natre; para los males del estómago se usaban la crema de arroz y el caldo en leche; ambos muy agradables al paladar y la salud, por cuanto dejan las cosas como seda.

Recuerdo que en la hacienda de mi abuelo, por el Parral adentro, un huaso enfermó de cólico miserere; le dieron a comer una vaca, y sanó. El cólico miserable es el nombre antiguo de la peritonitis. Entre la gente rústica usan la bosta de vaca para el empucho, la molleja de vaca para el dolor de estómago y la carne de perro para los tísicos. De purgante hay nada mejor que el jugo de papa con limón y aceite.

Durante la guerra del 79 el doctor Salas, usó para curar heridas una solución analógica al invento europeo que usó más tarde hizo célebre al doctor Lister.

Antiguamente se usó la piedra de guano. A Santiago traían para vender agua de guano; el agua de guano era muy rica y fresca para mejorar el agua le ponían dentro pedruzcos de tuna. El agua de Colina es un remedio en Colina: se trata de unas aguas minerales portentosas, pero el establecimiento es lóbrego, sin confort moderno ni calefacción. Si estuviera cerca de París ya habría sido construido ahí un hotel palacial.

En tiempos del cólera usaron un licor dulce y agradable que podía "agarrar", si se tomaba en cantidades apreciables: licor de padre Kerner.

Entre la gente rústica tuvo mucha fama la "Uña de la Gran Bestia". No sé si se sirve de ella. Entre los remedios caseros de supersticiones me parece recordar unos collares de grandes cuentas de vidrio que ponían a las criaturas para

evitar el mal de ojos. Las yerbas medicinales son incontables: el matito, el boldo, el cilantro, el culén, el palqui, el pelo de chicoló, el agua de pangue.

Quilpué fue el centro de la medicina indígena, basada en las sangrías; por eso Quilpué significa lanceta. Los araucanos usaron lancetas de piedra. Actualmente, no hay otras lancetas, en el dichoso pueblo, que las de zancudos. No se podría dormir en verano sin el respectivo mosquitero.

Si dividiéramos el tiempo en medicinas, se podría poner: años de sangrías y de yerbas, en la Colonia. Después, los años del calomelano y las lavativas. A don Andrés Bello su esposa inglesa le daba una píldora azul todos los sábados. Gracias a ella pudo componer el Código. Más tarde tenemos la época de la fenacetina, precursora de la aspirina.

El pueblo comienza a "emboticarse" y a desmejorar en 1900. Ningún pueblo del mundo se inspira tanto en la propaganda extranjera como el nuestro; de ahí el auge extraordinario de laboratorios y boticarios. Cada año buscan un producto distinto, novedoso. El tónico hace furor. Pasamos a la época de la Fosfatina Fallieres; de ahí a la Tisphorine. Centenares de viejos de hoy tomaban Tisphorine en 1906. Ahora está de moda la Fitine.

En todo caso —y para mí, — no hay mayor tónico que un bistec con papas, ni medicina comparable a unas inyecciones de pollo frito con arroz.

Actualmente, las boticas y los cines prosperan en forma descomunal; hay una botica del centro donde la gente hace cola para "emboticarse". Millones de pesos pasan a las arcas de boticarios y químicos, a veces de procedencia más que dudosa, los químicos. La gente envenenada se suma por millones, de la misma manera.

Contaba un ilustre doctor santiaguino que ciertas enfermedades fulgurantes y raras provienen de un previo tratamiento para "sanar" de pulmonía. En efecto, las inyecciones, que "cortan" la pulmonía destruyen, al mismo tiempo, los glóbulos rojos. El conocido sacerdote don Samuel Díaz Ossa falleció de eso.

Naturalmente, cuando escribi hace cuatro años al respecto, me llamaron ignorante y enemigo de los médicos.

Nada más absurdo. Admiro al cuerpo médico de Chile y me consta que, en mucha parte, me celebra.



EL DECANO DE BELLAS ARTES, Pedro Miras, y el Director de Extensión Plástica de la Universidad de Chile, Miguel Rojas Mix (sentados) dan a conocer

las bases de la exposición Homenaje al Triunfo Popular.

Artistas plásticos participarán en homenaje al triunfo popular

CUATRO EXPOSICIONES se inaugurarán simultáneamente el 10 de noviembre en Homenaje al Triunfo Popular. La Facultad de Bellas Artes y el Instituto de Extensión Plástica de esta facultad han organizado esta muestra colectiva en que los artistas participarán por adhesión.

Miguel Rojas Mix, Director del Instituto de Extensión de Artes Plásticas, regresó hace pocos días de Buenos Aires y Montevideo, trayendo la adhesión de 25 artistas plásticos de esas capitales latinoamericanas.

Es el reconocimiento de esos artistas a la posibilidad que en nuestro país se abra campo a la creación artística, señaló Rojas Mix. Esta exposición, abierta a todos los artistas, de todos los géneros plásticos (dibujo, grabado, pintura, escultura, etc.) y de todas las escuelas o estilos, anuncia que las artes plásticas, aunque planificadas, se desarrollarán respetando siempre la máxima libertad individual, señaló Pedro Miras, Decano de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile.

El martes 1 de noviembre se inaugurarán las siguientes exposiciones: en la Sala 666, Teatines 666, a las 17 horas en la Sala Universitaria, Alameda Bernardo O'Higgins 1050, a las 18 horas; en la Escuela de Bellas Artes Parque Forestal, a las 19 horas en el Museo de Arte Contemporáneo, Quinta Normal, a las 20 horas.

APERTURA CONTINENTAL

El catedrático Miguel Rojas Mix adelantó que con esta

exposición se iniciaba un movimiento de apertura hacia el continente, iniciado ya con la exposición "América, no invoca tu nombre en vano". En las capitales latinoamericanas recientemente visitadas por él, existe real interés porque esta muestra organizada en Chile, llegue a esas ciudades. Los artistas de esos países participarán también en la muestra.

También se está estudiando las bases de un concurso de arte latinoamericano y la aparición de una revista de arte de nuestro continente.



EN CONFERENCIA de prensa, los dirigentes sindicales de CHILECTRA expresaron sus inquietudes frente a la tramitación de los ejecutivos de la Empresa.

Aún no hay solución en conflicto de "Chilectra"

A fines de agosto pasado los Sindicatos Industriales y Profesionales de Obreros, de Empleados, de Técnicos, de Ingenieros y Muelle Ventanas de Chilectra, presentaron a la Gerencia de la Empresa una petición de Bonificación Compensatoria, correspondiente a este año, de un mes de sueldo o salario con un mínimo de 800 escudos.

Hasta la fecha —señalaron en conferencia de prensa los dirigentes de los sindicatos— la Empresa no se ha pronunciado en esta materia. Pese a que transamos en medio mes de sueldo o salario con un mínimo de 800 escudos.

Pero no sólo es el problema

económico el que afecta a los trabajadores de Chilectra. También sus intereses se han visto menoscabados y hay preocupación por la no respuesta del Ministro de Economía, Carlos Figueroa, a los requerimientos para reglamentar las diversas materias aprobadas en la Ley de Nacionalización de Chilectra.

Al respecto los dirigentes señalan que los trabajadores no han sido invitados para participar en los debates que guardan relación con Planes Habitacionales, participación de los Trabajadores en el Comité de Evaluación, etc.

Frente a esto y a la decisión de

los trabajadores por resguardar el respeto al escalafón y para oponerse a cualquier alteración en la carrera funcionaria dentro de la Empresa, en la tarde de ayer se sostuvo una reunión aclaratoria con los ejecutivos de la Empresa. Los resultados de estas conversaciones serán analizados en una amplia asamblea que determinará los caminos a seguir. Los trabajadores de Chilectra enfatizan en cuanto a que esperan que sus problemas sean solucionados dentro de la actual Administración y agregan que, por ningún motivo, aceptarán que el trámite de sus aspiraciones se prolongue hasta que asuma el mando el nuevo Gobierno.

En la UTE: Jornadas pedagógicas

CON LA ASISTENCIA del Director del Instituto Pedagógico Técnico, Arcadio Escobar y el Presidente de la Central Única de Trabajadores, Luis Figueroa, se iniciaron a las 11.30 horas de ayer las Jornadas Pedagógicas organizadas por el Centro de Alumnos del Instituto Pedagógico, y que finalizarán el próximo viernes.

La finalidad de estas Jornadas es promover la comprensión de la realidad presente, la valoración de su trascendencia y favorecer la adopción de una actitud cabalmente responsable frente a ella.

Con ellas se pretende a través de un diálogo amplio, democrático y pluralista que la gran familia universitaria tome contacto con profesores, dirigentes políticos, con el fin de crear un marco doctrinario y de principios que oriente el espíritu de trabajo de la Facultad de Educación y de una Universidad auténticamente reformada.

A fines del año 1968, cuando comenzó la Reforma en los planes de estudios de Matemáticas, Vespertinos, de la Universidad Técnica del Estado, se discutió en la Comisión de Reforma la necesidad de formar un profesional íntegro y con cabal conciencia de su papel en la sociedad actual.

Siguiendo la línea que se le imprimió a la Jornada de recepción de Mechnos, el Centro de Alumnos del I.P.T., a través de su presidente presentó un proyecto completo sobre el contenido y programación de las Jornadas Pedagógicas, que fue aprobado por la Comisión de Reforma modificándose la fecha de iniciación.

Líderes sindicales mundiales vienen a transmisión del mando

Líderes del sindicalismo mundial vendrán al país, con motivo de la ceremonia de la transmisión del mando presidencial.

Además se informó ayer en la Central Única de Trabajadores, cuyo dirigente Carlos Cortés Díaz señaló que se había enviado invitaciones a 42 organizaciones gremiales de un número similar de países, tanto de América Latina como de África y Europa, para la fecha mencionada.

Las delegaciones, según se informó, empezarán a llegar el 1° de noviembre próximo y permanecerán durante seis días en el país por lo menos.

Entre los preparativos hechos por la CUT, con motivo de esta visita, figura una conferencia de prensa colectiva, la que posiblemente se realice en el Teatro de La Reforma.

Hasta el momento han confirmado su asistencia, dirigentes de la Federación Sindical Mundial, ellos serían su presidente, Enrique Pastorino y el Secretario General, Pierre Gensous; también señalaron que estarán presentes, la Federación Nacional de Trabajadores Salvadoreños, la Central Nacional de Trabajadores de Panamá, la Confederación General de Trabajadores de Costa Rica y los dirigentes del Consejo Central de Sindicatos de la URSS, Vladimir Bogachyov y el Encargado de Relaciones Internacionales, Victor Mednikov.

PROBLEMAS DE GRAFICOS Desde el 16 del presente se encuentran en huelga los trabajadores de la Imprenta y Litografía Stanley, ubicada en el camino a Melipilla, N° 7739. El motivo es que pese a que hace tres meses presentaron su plego de peticiones, el empresario se ha negado terminantemente a dar una solución.

El delegado del personal, Hugo Concha y los directores del comité de taller, Arturo Duarte, Carlos Canales, Gilberto Rojas y Sergio Pérez, señalaron que ante esta actitud de la parte patronal, se vieron obligados a iniciar su huelga legal.

Informaron además que el personal de esta imprenta está afiliado a la Federación de Obreros y Empleados de Imprentas de Chile, FOEICH.

REANUDACIÓN DE FAENAS

La inmediata reanudación de faenas en los fundos La Calera y El Arco, en la comuna de Calera de Tango, decretó el Ministerio del Trabajo, como un medio de poder buscar un arreglo a la situación conflictiva existente en ambos predios. Como interventor fue designado el Inspector Departamental del Trabajo, León Muñoz Romero.

PLAN PILOTO GASTRONOMICO

A las 19 horas de hoy, dirigentes del gremio gastronómico y de la U. P., se reunieron con los periodistas de la capital, para dar a conocer los aspectos principales de la reforma gastronómica, contenida en un proyecto de ley que está en el Congreso Nacional, según anticiparon.

La reunión con la prensa tendrá lugar en Agustinas 820 y en ella los representantes del gremio aludido explicarán la iniciativa, que estiman "positiva", dar a los chilenos una alimentación sana, abundante y barata, a cargo de auténticos trabajadores gastronómicos chilenos.

La idea básica es ir a la implantación de un plan piloto a través de una red de restaurantes móviles establecidos con precios populares para el pueblo. Los dirigentes gremiales se reunieron recientemente con el candidato triunfante, doctor Allende, a quien le dieron a conocer este proyecto.

DESMENTIDO DE SIDARTE

Un desmentido a ciertas publicaciones que han aparecido recientemente en órganos informativos de la capital y que tratan declaraciones de los directivos de la ciudad de los artistas, hizo ayer el Sindicato de

Actores de Radio, TV, Teatro y Cine de Chile.

La directiva de Sidarte señala que es efectivo que socios de ese sindicato se encuentran impagos de sueldos y honorarios desde hace seis meses luego de haber actuado y esto ha obligado a hacer la demanda correspondiente ante los tribunales del trabajo, que es ineffectivo que Sidarte ha pretendido

separar a la familia artística nacional como lo ha insinuado César Enrique Rosel, que Sidarte veía con satisfacción que se solucionarían los problemas de la Ciudad de los Artistas, que antes de demandar a la Ciudad de los Artistas, Sidarte hizo una serie de consultas y gestiones de arreglo que fueron desoídas por los directivos afectados; finalmente señala

que son muy diversas y contradictorias las explicaciones que se ha hecho acerca de lo que realmente en la Ciudad de los Artistas, que se estima que los directivos se han apropiado de sus propiedades, que han destruido viviendas para los artistas y darles trabajo artístico oportunamente.



DIRIGENTES DE LOS TRABAJADORES de la Imprenta y Litografía Stanley, que concurren

hasta nuestro diario para denunciar los hechos que allí se están produciendo y que afectan a los trabajadores. El señor, de izquierda a derecha, Hugo Concha, Arturo Duarte, Carlos Canales, Gilberto Rojas y Sergio Pérez.



A PRAGA, CHECOSLOVAQUIA, viajaron los dirigentes nacionales de la Federación Obrera Nacional del Cuero y Calzado, Enrique Vergara y Edmundo Rodríguez, Subsecretario General y Secretario de Finanzas de FONAC, respectivamente. Van en representación de los trabajadores chilenos a la Cuarta Conferencia Internacional del Vestuario, Textil, Cueros y Piel, que se realizará en Praga entre los días 28 y 31 del presente.

Amenazan con Puro Nacional: Profesores interinos se tomaron Min. de Educación

Por más de una hora un grupo de profesores interinos "se tomaron" ayer las oficinas correspondientes al Gabinete del Ministro de Educación en ese Ministerio.

Los profesores llegaron hasta esa Secretaría de Estado poco después de las 11 horas acompañando al Presidente de SUT, Humberto Elgueta, que iba a entrevistarse con el Ministro Máximo Pacheco, para plantearle la situación en que se encuentran aproximadamente 10 mil profesores interinos a lo largo de todo el país.

Una veintena de maestros obstruyeron con sillones y otros muebles la puerta de entrada que da a las oficinas del Gabinete del Ministro impidiendo el acceso y salida de funcionarios del Ministerio.

Los profesores manifestaron en ese momento que no abandonarían su actitud mientras no lograsen una respuesta concreta por parte del Ministro, que llevara a una rápida solución que permitiera el pago inmediato de los sueldos de los profesores interinos "que se encuentran atrasados en casi ocho meses", según manifestaron los dirigentes.

La situación fue superada al lograr la promesa del Ministro Pacheco que los recibiría a las 19 horas de ayer.

RAIZ DEL CONFLICTO

Un dirigente del Comando

Movilizador de Profesores interinos explicó a "La Nación" que el conflicto se viene arrastrando desde hace varios meses, por cuanto no se han materializado los pagos de los profesores que cumplen horas interinas en los diferentes establecimientos educativos del país.

"Esto ha llevado a que la SUT anuncie un paro nacional de profesores para el próximo martes 27, día en que debe realizarse la Prueba Nacional correspondiente a los Octavos años, sino se soluciona este conflicto".

"En agosto pasado se firmó un acta entre los profesores y autoridades educativas que comprometían a cumplir tres puntos fundamentales:

"Primero regularizar el pago de las remuneraciones de los profesores interinos; segundo, no tomar represalias contra los dirigentes y tercero reglamentar el sistema de nombramiento de los profesores interinos".

Ninguno de los tres puntos se ha cumplido y es lo que nos ha llevado a tomar esta decisión de "tomarnos el Ministerio", para presionar de alguna forma ante las autoridades educativas. Y se tome así una solución inmediata, ya que nos damos cuenta que nuestra situación de interinos es ilegal

VERSION DEL MINISTRO

Por su parte el Ministro de Educación, Máximo Pacheco, manifestó que era injustificada la actitud que habían tomado los profesores, por cuanto ellos se encuentran atrasados en sus sueldos correspondientes al mes de octubre y latán algunos pagos en otros meses del país.

"Se han hecho las investigaciones correspondientes a provincias, para saber el estado en que se encuentran los pagos de los profesores".

Agregó finalmente que para efectuar estos pagos debía entrevistarse con el Ministro de Hacienda, Andrés Zaldívar, que se debería efectuar un censo de ítem de acuerdo con el presupuesto del Ministerio de Educación, "sin embargo, agregó, no podrá pedirse nada no saber el volumen actual de profesores que están en paro".

Además, manifestó que no huelga que pensasen que los profesores para el día de mañana eran impropicios, por lo que significa una gran movilización de profesores desde distintos puntos del país y también perjudicial para los alumnos que deben rendir la Prueba Nacional en ese día.



UN GRUPO DE PROFESORES interinos, de la ciudad de Valdivia, que vinieron a agilizar el pago de sus sueldos retrasados en más de cinco meses. En la foto, el dirigente del Comando Movilizador de Profesores.

AUTORIZADA DCTO. HACIENDA N° 816 DE 3/4/69	SOCIEDAD INMOBILIARIA Y CONSTRUCTORA SAN ANTONIO S.A.		Capital Suscrito	E° 1.000.000 —
	Balance por el periodo 1° de Junio al 31 de Diciembre de 1969		Capital Autorizado	1.000.000 —
			Capital Pagado	1.000.000 —
— ACTIVO —			— PASIVO —	
DISPONIBLE			EXIGIBLE	
Caja	4.000.00	8.702.69	A LARGO PLAZO	
Banco	<u>4.702.69</u>		Cuentas Corrientes	
			13.089.00	
REALIZABLE			TRANSITORIO	
EXISTENCIAS			Garantía del Directorio	
Edificio Monjitas	821.300.26		<u>4.000.00</u>	
VALORES POR COBRAR A CORTO PLAZO			SUMAS PARCIALES	
Varios Deudores	<u>170.940.00</u>	<u>992.240.26</u>	17.089.00	
SUMAS PARCIALES		1.000.942.95		
INMOVILIZADO			NO EXIGIBLE	
No hay			Capital dividido en 1.000.000 de acciones a E° 1 — c/u	
PERDIDA			<u>1.000.000.00</u>	
Del Periodo		<u>16.146.05</u>		
TOTAL IGUAL PASIVO		<u>1.017.089.00</u>	TOTAL DEL PASIVO	
			<u>1.017.089.00</u>	
PERDIDAS Y GANANCIAS				
D E B E			H A B E R	
GASTOS GENERALES			INGRESOS DE LA EXPLOTACION (No hay)	
Gastos Varios		<u>16.146.05</u>	PERDIDA liquida	
			<u>16.146.00</u>	
FRANZ HAGEN T.			MARIO ALVO	
CONTADOR			Gerente	
C.C. 7.623				
Certificamos haber revisado el presente Balance y haberlo encontrado conforme con los Libros.				
TERESA NEBEL SCHNEIDER			EFRAIN ALVO HASSAN	
INSPECTORES DE CUENTAS				
Santiago, 31 de Marzo de 1970				

Necesidad de reestructurar movimiento estudiantil plantean candidatos demócratas a la FEUC



Dirigentes de la JDC en conferencia de prensa

EL DOCTOR Antonio Cavalla, Secretario General de la JDC, presentó ayer a los periodistas a los militantes que esa organización postula a los cargos directivos de la Federación de Estudiantes de la Universidad Católica—FEUC—.

Ellos son el estudiante de Derecho, Carlos Eduardo Mena, candidato a la Presidencia de la FEUC, y Carlos Cox, quien es postulado a la Vicepresidencia. Ambos candidatos estaban acompañados por el jefe del Grupo DC, de la Católica, Rozas.

IMPORTANCIA DE LA ELECCION

Cavalla destacó el hecho que la elección en la Federación de la Universidad Católica—cuyo plazo de inscripción de listas venció ayer a las 18 horas— es la primera de la serie de renovaciones de Directivas Estudiantiles Universitarias, que comprenderá las 9 Federaciones existentes en el país.

"Estas son las primeras elecciones estudiantiles, a nivel universitario después de las presidenciales", señaló el Secretario de la JDC, "y para nosotros tienen todas ellas una singular importancia ya que de 9 Federaciones, 8 son controladas por elementos de la Unidad Popular, y precisamente, la FEUC, por la Derecha, cobijada bajo el ropaje gremialista".

"Nosotros a todas estas elecciones nos presentamos con nuestros planteamientos y rostro, unidos con ellos elementos independientes, progresistas y cristianos de izquierda que nos han acompañado en anteriores luchas y por muchos universitarios que se incorporaron a nuestras filas en la reciente campaña presidencial", agregó Cavalla.

PLANTEAMIENTOS BASICOS

Al hacer uso de la palabra el flamante candidato expresó que los demócratas cristianos e independientes progresistas de la UC, tenían tres planteamientos básicos informando la plataforma de lucha.

"Primamente afirmamos la vigencia de la doctrina y programa de la Democracia Cristiana como alternativa política para el país y la Universidad", dijo Mena. "Desde la perspectiva universitaria nos planteamos como alternativa para la construcción de una nueva sociedad, aportando a ella los valores del socialismo cristiano, en posición a los marxistas".

"En segundo lugar—continuó el candidato— planteamos muy claramente la dinámica reformista generada el 67 ya está agotada, su-

perada, y se debe optar ideológicamente. Para ello proponemos no sólo revisar los currículos de estudios, sino fundamentalmente sus contenidos, en forma de hacerlos compatibles con el gran desafío de construir la nueva sociedad y el hombre nuevo—para contribuir, en suma al proceso de cambio social y estructural del país".

Mena señaló las áreas de trabajo que a nivel universitario consideraban indispensable ocupar, yendo a la formación integral del estudiante.

REESTRUCTURAR EL MOVIMIENTO ESTUDIANTIL

Como una tercera y urgente tarea que se proponen asumir, señaló que estaba la reestructuración del Movimiento Estudiantil, que pese a la Reforma, quedó detenido en la mera denuncia y crítica de la realidad universitaria, aportando muy poco para la construcción de la Nueva Universidad. "No queremos que el Movimiento Estudiantil continúe en lo mismo, sino que aporte realmente al proceso de Reforma".

"Para ello es imprescindible darle una nueva estructura, que junto con incorporar a las bases las exprese genuinamente en las tareas que la Reforma nos impone y pide de los jóvenes". "Para nosotros—enfaticó Mena— está muy claro que todas las estructuras de organización estudiantil están obsoletas y requieren modificaciones profundas y urgentes"—finalizó Mena.

APRONTES ELECTORALES

Enseguida los dirigentes presentes se refirieron a algunos aprontes electorales que ya se han dado en distintas esferas, de la Universidad Católica, y que prueban el repunte y fortalecimiento de la Democracia Cristiana como primera fuerza política individual en el plano universitario de todo el país.

"En las recientes elecciones de Consejeros Superiores Docentes, nuestros camaradas académicos lograron un holgado triunfo, al obtener 554 votos, contra 371 de la Unidad Popular y 374 de una lista llamada gremialista", señalaron.

Entregaron otros antecedentes, igualmente significativos. "En la elección del Departamento de Castellano, nuestra lista logró 78 votos contra 56 de la que representaba a la Unidad Popular"—manifestó Marcelo Rozas Calvo.

LA VOZ DE LAS CIFRAS

Igualmente se refirieron a la "voz de las cifras", la que pese a ser adversa no les preocupa mayormente "por el gran trabajo de captación ideológica que hemos realizado, y por la incorporación masiva de cuadros extremadamente valiosos a nuestro Movimiento en todos los niveles estudiantiles de la Universidad".



ALEJANDRO ROJAS

Militante comunista y Presidente de la Federación de Estudiantes de la Universidad de Chile.

"Aspiramos a la máxima participación como masa estudiantil organizada en el proceso revolucionario del país. En ningún caso como organización oficialista o como oficina juvenil del Gobierno. La juventud está comprometida con este proceso y no eludirá esta responsabilidad. Al contrario, repito, desea cada vez mayor participación en las tareas que se avecinan".

ALEJANDRO ROJAS, Presidente de la Federación de Estudiantes de la Universidad de Chile.

"Lo que hemos hecho en estos años es porque los chilenos han sido capaces de hacerlo y mi único mérito sería—si alguno tengo— el haber sido un servidor de la Nación para que se pudiera manifestar y tomar impulso la capacidad contenida de los chilenos para que haya en este país más justicia, más libertad, más trabajo y más bienestar".

PRESIDENTE FREI, en discurso pronunciado en Concepción, anteaer.

"Es absolutamente falsa la realización de esta entrevista. El Comandante en Jefe del Ejército no ha tenido ningún contacto con el Honorable senador Sr. Allende, ni oficial ni extraoficialmente".

Por consiguiente no es efectivo que el H. senador señor Allende en forma directa o por intermedio de algún representante le hubiera ofrecido continuar al mando del Ejército durante el próximo período de Gobierno o por un lapso determinado".

COMUNICADO OFICIAL DEL COMANDO EN JEFE DEL EJERCITO.

"Si reflexionamos un momento podemos coincidir en que los únicos que han acordado algún pacto con Salvador Allende son los alessandristas. Ellos en forma pública, reiterada y voluntaria se comprometieron a dar su apoyo en el Congreso Pleno al candidato que obtuviera la primera mayoría relativa.

Este Pacto PUBLICO Y OBLIGATORIO consta en documentos oficiales que conservan la mayor actualidad".

DIPUTADO LUIS MAIRA, en artículo publicado en la página de redacción de un matutino, ayer.

"La industria automotriz ocupará un lugar destacado en el Gobierno de la Unidad Popular, en atención a su elevado nivel tecnológico, al empleo calificado que promueve y a su determinante influencia en el desenvolvimiento de actividades tan importantes como la metalurgia e industrias mecánicas de todo género".

COMISION TECNICA DE LA U.P., en comunicado emitido ayer.

La industria automotriz ocupará un lugar destacado en el Gobierno de la Unidad Popular, en atención a su elevado nivel tecnológico, al empleo calificado que promueve y a su determinante influencia en el desenvolvimiento de actividades tan importantes como la metalurgia e industrias mecánicas de todo género".

COMISION TECNICA DE LA U.P., en comunicado emitido ayer.

La industria automotriz ocupará un lugar destacado en el Gobierno de la Unidad Popular, en atención a su elevado nivel tecnológico, al empleo calificado que promueve y a su determinante influencia en el desenvolvimiento de actividades tan importantes como la metalurgia e industrias mecánicas de todo género".

COMISION TECNICA DE LA U.P., en comunicado emitido ayer.

La industria automotriz ocupará un lugar destacado en el Gobierno de la Unidad Popular, en atención a su elevado nivel tecnológico, al empleo calificado que promueve y a su determinante influencia en el desenvolvimiento de actividades tan importantes como la metalurgia e industrias mecánicas de todo género".

COMISION TECNICA DE LA U.P., en comunicado emitido ayer.

La industria automotriz ocupará un lugar destacado en el Gobierno de la Unidad Popular, en atención a su elevado nivel tecnológico, al empleo calificado que promueve y a su determinante influencia en el desenvolvimiento de actividades tan importantes como la metalurgia e industrias mecánicas de todo género".

COMISION TECNICA DE LA U.P., en comunicado emitido ayer.

La industria automotriz ocupará un lugar destacado en el Gobierno de la Unidad Popular, en atención a su elevado nivel tecnológico, al empleo calificado que promueve y a su determinante influencia en el desenvolvimiento de actividades tan importantes como la metalurgia e industrias mecánicas de todo género".

COMISION TECNICA DE LA U.P., en comunicado emitido ayer.

La industria automotriz ocupará un lugar destacado en el Gobierno de la Unidad Popular, en atención a su elevado nivel tecnológico, al empleo calificado que promueve y a su determinante influencia en el desenvolvimiento de actividades tan importantes como la metalurgia e industrias mecánicas de todo género".

COMISION TECNICA DE LA U.P., en comunicado emitido ayer.

La industria automotriz ocupará un lugar destacado en el Gobierno de la Unidad Popular, en atención a su elevado nivel tecnológico, al empleo calificado que promueve y a su determinante influencia en el desenvolvimiento de actividades tan importantes como la metalurgia e industrias mecánicas de todo género".

COMISION TECNICA DE LA U.P., en comunicado emitido ayer.

La industria automotriz ocupará un lugar destacado en el Gobierno de la Unidad Popular, en atención a su elevado nivel tecnológico, al empleo calificado que promueve y a su determinante influencia en el desenvolvimiento de actividades tan importantes como la metalurgia e industrias mecánicas de todo género".

COMISION TECNICA DE LA U.P., en comunicado emitido ayer.

La industria automotriz ocupará un lugar destacado en el Gobierno de la Unidad Popular, en atención a su elevado nivel tecnológico, al empleo calificado que promueve y a su determinante influencia en el desenvolvimiento de actividades tan importantes como la metalurgia e industrias mecánicas de todo género".

COMISION TECNICA DE LA U.P., en comunicado emitido ayer.

La industria automotriz ocupará un lugar destacado en el Gobierno de la Unidad Popular, en atención a su elevado nivel tecnológico, al empleo calificado que promueve y a su determinante influencia en el desenvolvimiento de actividades tan importantes como la metalurgia e industrias mecánicas de todo género".

COMISION TECNICA DE LA U.P., en comunicado emitido ayer.

La industria automotriz ocupará un lugar destacado en el Gobierno de la Unidad Popular, en atención a su elevado nivel tecnológico, al empleo calificado que promueve y a su determinante influencia en el desenvolvimiento de actividades tan importantes como la metalurgia e industrias mecánicas de todo género".

COMISION TECNICA DE LA U.P., en comunicado emitido ayer.

La industria automotriz ocupará un lugar destacado en el Gobierno de la Unidad Popular, en atención a su elevado nivel tecnológico, al empleo calificado que promueve y a su determinante influencia en el desenvolvimiento de actividades tan importantes como la metalurgia e industrias mecánicas de todo género".

COMISION TECNICA DE LA U.P., en comunicado emitido ayer.

La industria automotriz ocupará un lugar destacado en el Gobierno de la Unidad Popular, en atención a su elevado nivel tecnológico, al empleo calificado que promueve y a su determinante influencia en el desenvolvimiento de actividades tan importantes como la metalurgia e industrias mecánicas de todo género".

COMISION TECNICA DE LA U.P., en comunicado emitido ayer.

La industria automotriz ocupará un lugar destacado en el Gobierno de la Unidad Popular, en atención a su elevado nivel tecnológico, al empleo calificado que promueve y a su determinante influencia en el desenvolvimiento de actividades tan importantes como la metalurgia e industrias mecánicas de todo género".

COMISION TECNICA DE LA U.P., en comunicado emitido ayer.

La industria automotriz ocupará un lugar destacado en el Gobierno de la Unidad Popular, en atención a su elevado nivel tecnológico, al empleo calificado que promueve y a su determinante influencia en el desenvolvimiento de actividades tan importantes como la metalurgia e industrias mecánicas de todo género".

COMISION TECNICA DE LA U.P., en comunicado emitido ayer.

La industria automotriz ocupará un lugar destacado en el Gobierno de la Unidad Popular, en atención a su elevado nivel tecnológico, al empleo calificado que promueve y a su determinante influencia en el desenvolvimiento de actividades tan importantes como la metalurgia e industrias mecánicas de todo género".

COMISION TECNICA DE LA U.P., en comunicado emitido ayer.

La industria automotriz ocupará un lugar destacado en el Gobierno de la Unidad Popular, en atención a su elevado nivel tecnológico, al empleo calificado que promueve y a su determinante influencia en el desenvolvimiento de actividades tan importantes como la metalurgia e industrias mecánicas de todo género".

COMISION TECNICA DE LA U.P., en comunicado emitido ayer.

La industria automotriz ocupará un lugar destacado en el Gobierno de la Unidad Popular, en atención a su elevado nivel tecnológico, al empleo calificado que promueve y a su determinante influencia en el desenvolvimiento de actividades tan importantes como la metalurgia e industrias mecánicas de todo género".

COMISION TECNICA DE LA U.P., en comunicado emitido ayer.

La industria automotriz ocupará un lugar destacado en el Gobierno de la Unidad Popular, en atención a su elevado nivel tecnológico, al empleo calificado que promueve y a su determinante influencia en el desenvolvimiento de actividades tan importantes como la metalurgia e industrias mecánicas de todo género".

COMISION TECNICA DE LA U.P., en comunicado emitido ayer.

La industria automotriz ocupará un lugar destacado en el Gobierno de la Unidad Popular, en atención a su elevado nivel tecnológico, al empleo calificado que promueve y a su determinante influencia en el desenvolvimiento de actividades tan importantes como la metalurgia e industrias mecánicas de todo género".

COMISION TECNICA DE LA U.P., en comunicado emitido ayer.

La industria automotriz ocupará un lugar destacado en el Gobierno de la Unidad Popular, en atención a su elevado nivel tecnológico, al empleo calificado que promueve y a su determinante influencia en el desenvolvimiento de actividades tan importantes como la metalurgia e industrias mecánicas de todo género".

COMISION TECNICA DE LA U.P., en comunicado emitido ayer.

La industria automotriz ocupará un lugar destacado en el Gobierno de la Unidad Popular, en atención a su elevado nivel tecnológico, al empleo calificado que promueve y a su determinante influencia en el desenvolvimiento de actividades tan importantes como la metalurgia e industrias mecánicas de todo género".

COMISION TECNICA DE LA U.P., en comunicado emitido ayer.

La industria automotriz ocupará un lugar destacado en el Gobierno de la Unidad Popular, en atención a su elevado nivel tecnológico, al empleo calificado que promueve y a su determinante influencia en el desenvolvimiento de actividades tan importantes como la metalurgia e industrias mecánicas de todo género".

COMISION TECNICA DE LA U.P., en comunicado emitido ayer.

La industria automotriz ocupará un lugar destacado en el Gobierno de la Unidad Popular, en atención a su elevado nivel tecnológico, al empleo calificado que promueve y a su determinante influencia en el desenvolvimiento de actividades tan importantes como la metalurgia e industrias mecánicas de todo género".

COMISION TECNICA DE LA U.P., en comunicado emitido ayer.

La industria automotriz ocupará un lugar destacado en el Gobierno de la Unidad Popular, en atención a su elevado nivel tecnológico, al empleo calificado que promueve y a su determinante influencia en el desenvolvimiento de actividades tan importantes como la metalurgia e industrias mecánicas de todo género".

COMISION TECNICA DE LA U.P., en comunicado emitido ayer.

La industria automotriz ocupará un lugar destacado en el Gobierno de la Unidad Popular, en atención a su elevado nivel tecnológico, al empleo calificado que promueve y a su determinante influencia en el desenvolvimiento de actividades tan importantes como la metalurgia e industrias mecánicas de todo género".

COMISION TECNICA DE LA U.P., en comunicado emitido ayer.

La industria automotriz ocupará un lugar destacado en el Gobierno de la Unidad Popular, en atención a su elevado nivel tecnológico, al empleo calificado que promueve y a su determinante influencia en el desenvolvimiento de actividades tan importantes como la metalurgia e industrias mecánicas de todo género".

COMISION TECNICA DE LA U.P., en comunicado emitido ayer.



Ayer en el Congreso

LOS DOLARES VIAJEROS

Finalizó sus trabajos la Comisión de Hacienda de la Cámara, que estudió detenidamente la situación producida por el súbito aumento de viajeros a los países limítrofes, con la consiguiente merma de divisas en las reservas del Banco Central.

A las reuniones de la Comisión asistió el Ministro Andrés Zaldívar, quien informó sobre la cuantía de los dólares hasta ahora ocupados por los viajeros, y detalló las medidas tomadas por el Gobierno, a través de los organismos correspondientes para evitar pérdidas de moneda dura, elemento fundamental en la economía nacional.

De la exposición del Secretario de Estado quedó en claro que aunque los viajes habían aumentado más allá de lo lógico, las reservas del Banco Central no habían sido afectadas sensiblemente, ello gracias a la cantidad que la política del Gobierno ha permitido acumular.

Con asistencia de los diputados Cerda, Cademartín, Giannini, Fías, Fuentealba, Fuentes, Lavandero, Pérez, Penna y Pontigo, la Comisión acordó lo siguiente: Solicitar que se haga obligatorio para todos los viajeros el que declaren la cantidad de dólares que llevan al salir del país.

—Que esta cantidad sea anotada en el correspondiente pasaje.

—Que los dólares comprados, mediante la adquisición de un pasaje sean devueltos, si el correspondiente viaje no se realiza.

Este es el aporte parlamentario a la campaña para detener la sangría de divisas.

SIGUE LA MARIHUANA

La Comisión que estudia el uso y abuso de la marihuana por parte de los jóvenes escolares, y por otros que hace tiempo ya no lo son, volvió a sesionar, escuchando a un "experto"—quien indicó claramente que sólo era teórico en artes marihuaneras—, el doctor Fernando Turri Concha.

Los diputados asistentes—que fumaban como chinos en velorio, pero solamente "pitos" nicotinosos—acordaron abrir los debates a la presencia de los colegas.

No faltó el honorable que seriamente opinó que "entre los periodistas podemos obtener también bastante ilustración en la materia".

Al parecer ya estaban informados de los "vuelos" de Jorge Piña, Benigno Ramos, César Freytes y Darwin Contreras en las Termas de Panimávida. ¡Claro que los colegas en esa oportunidad utilizaban otro tipo de combustible, cuya base fundamental es el etilvinopirón.

DEUDAS CONSOLIDADAS

Ayer la Cámara aprobó un veto del Ejecutivo que permite consolidar las deudas previsionales de las Empresas Periodísticas.

Sus beneficios, se comentaba en los pasillos, comenzarán a notarse dentro de muy poco, especialmente en algunas empresas muy cercanas.

COMISION MIXTA

Ayer quedaron designados los diputados que representarán a los distintos Partidos en la Comisión Mixta del Presupuesto.

Según expresó el diputado Giannini, que últimamente está muy experto en materias relacionadas con pesos, monedas y dinerillos, el trabajo será bastante. Aunque esto puede perfectamente ser autopropaganda, ya que él integra la Comisión Mixta.

"Las Comisiones Mixtas no me las pierdo"—explicó sonrojándose, porque es tímido.



Antonio Cavalla y Carlos Eduardo Mena

Expulsiones en el PN

El Tribunal Supremo del Partido Radical, en su sesión de anteaer, acordó expulsar "por graves deslealtades a la causa partidaria, durante la reciente campaña presidencial", a 6 connotados militantes.

La nómina de quienes forzadamente dejan de pertenecer al Partido Radical está encabezada por el ex Canciller, Carlos Martínez Sotomayor, a quien acompañan en este desagradable paso, el ex Embajador en la OEA, Manuel Trucco Gaete, el ex Subsecretario de Educación, Pedro Montero; el ex miembro del Consejo Ejecutivo Nacional del Partido Radical, Jorge Ovalle; el ex regidor de Nuñoa, Carlos Caprioli, y el ex Presidente de la Cámara de Diputados, Raúl Brañes.

Todos los expulsados ocuparon cargos de responsabilidad durante el Gobierno de Jorge Alessandri y habían apoyado su postulación, marginándose de todo trabajo partidario.

Presentó su renuncia Intendente Kindermann

En la tarde de ayer fue recibida por Su Excelencia el Presidente, Eduardo Frei, la renuncia que le hizo llegar el Intendente de Santiago, Jorge Kindermann.

El Intendente Kindermann hace así entrega de su cargo que sirviera con singular éxito durante más de dos años, y le expresa al Jefe del Estado la confianza con que lo distinguió para tan importante cargo, pese a su juventud.



KINDERMANN

JDC protesta ante violación de Normas Pluralistas en UTE

EL CONSEJO de la Juventud Demócrata Cristiana emitió ayer la siguiente declaración relativa a la violación de normas pluralistas que están surgiendo en la Universidad Técnica del Estado.

El Consejo Nacional de la Juventud Demócrata Cristiana ha creído su deber aclarar ante la opinión pública algunas cuestiones y acciones de la Unidad Popular Universitaria, que afectan gravemente la naturaleza pluralista y democrática de las Instituciones de Enseñanza Superior.

Después de la victoria del Dr. Allende, reitera- das veces y en diversas universidades, los militantes de la U. P. han instituido cátedras obligatorias para difundir el Programa de Gobierno de la coalición triunfante. Recientemente, en el Instituto Pedagó-

gico Técnico de la Universidad Técnica del Estado, se han establecido, con la anuencia de la Dirección de la Escuela, unas "Jornadas Pedagógicas" destinadas exclusivamente y unilateralmente a enseñar el Programa de la U. P. Es más, según el programa de estas Jornadas, están comprometidos el mismísimo futuro Presidente de Chile, el Rector don Enrique Kirberg y otros personajes de la U. P. que han comprometido su participación y adhesión.

Para realizar estas actividades, el Sr. Director de la Escuela, don Arcadio Escobar, ha decretado la suspensión de clases y algunos profesores de los Seminarios pasan lista de asistencia, mientras otros insinúan el otorgamiento de puntajes.

Este gravísimo hecho, a la J. D. C., le merece la más enérgica protesta

porque viola la práctica pluralista, cercena el derecho a la libre expresión y ejercita una metodología antidemocrática.

La J. D. C. protesta ante la violación de normas pluralistas en la UTE.

La J. D. C. protesta ante la violación de normas pluralistas en la UTE.

La J. D. C. protesta ante la violación de normas pluralistas en la UTE.

PDC instruye para votar por Allende

EL PARTIDO DEMOCRATA CRISTIANO impartió ayer la orden respectiva a sus 75 parlamentarios de ambas ramas del Congreso Nacional, para que en la sesión del sábado, y dando cumplimiento al acuerdo adoptado anteaer por el Consejo Nacional de la colectividad, se pronuncien favorablemente por el nombramiento de Salvador Allende como Presidente de la República.

Así se informó ayer en el Partido Demócrata Cristiano, perfeccionando la decisión de la colectividad mayoritaria del país en el sentido de unir como Jefe del Estado al candidato que lograra la primera mayoría en las elecciones del cuatro de septiembre recién pasado, y

que interpretara un programa más cercano al de transformaciones radicales que propiciaba el PDC, y su candidato Radomiro Tomic, que no logró ser elegido.

Con la orden del PDC, a sus parlamentarios finaliza la gestión que el propio Presidente de la colectividad, Senador Benjamín Prado encabezara, destinada a conseguir garantías democráticas de parte del futuro Jefe del Estado, como condición para apoyarlo integralmente en la sesión en la cual el Congreso Pleno debe decidir entre las dos primeras mayorías, la fundamental de las cuales fue obtenida por el abanderado de las fuerzas que estructuraron el movimiento denominado "Unidad Popular".



PRADO



TARUD

Detenidas en Aeropuerto de Pudahuel:

Chilenas viajaban al extranjero con "carga" de 14 mil dólares

TRES MUJERES QUE viajaban al exterior llevando una suma cercana a los 14 mil dólares fueron detenidas en la mañana de ayer en el aeropuerto internacional de Pudahuel.

La noticia de esta detención fue confirmada por el Prefecto de la Policía Internacional a Castillo, quien dijo que las tres chilenas viajaban con un pasaporte falso.

a la República Argentina y posteriormente a los Estados Unidos. Las detenidas, cuyas identidades no se dieron a conocer, fueron informadas que sus apellidos eran de origen "semita", se encuentran a disposición de la Justicia Ordinaria, acusadas de infringir la ley sobre Cambios Internacionales.

Señaló además el Prefecto Castillo, que desde que se observó este afán de viajar al exterior

llevándose los dólares del país, la policía ha detenido a no menos de siete personas.

Algunas de ellas —añadió el jefe de INTERPOL— permanecen recluidas en la Cárcel sometidas a procesos.

Al mismo tiempo, Castillo hizo presente que funcionarios de la Policía Internacional han extremado las medidas de vigilancia en todas las avanzadas fronterizas e incluso en los pasos cordilleros.

De esta forma, se hace mucho más estrecho el cerco tendido en torno a quienes pretenden negociar en el extranjero con las divisas nacionales. Al mismo tiempo se ha practicado una serie de diligencias destinadas a ubicar a los posibles vendedores de dólares y sus correspondientes conexiones. Se informó que es estricto este control en los aeropuertos de Pudahuel, Los Cerrillos, y el paso cordillero de Caracoles.

Caso Marshall:

Nuevos antecedentes entregarán al Fiscal

NUEVOS ANTECEDENTES SERÁN puestos a disposición del Fiscal Militar Fernando Lyon, quien instruye el proceso al ex-Mayor del Ejército, Arturo Marshall, detenido en horas de la mañana del lunes en una espectacular diligencia policial.

Los documentos corresponden —según se informó—, a una ampliación del parte original confeccionado por el Servicio de Investigaciones y a través del cual se detalla en forma circunstancial los hechos que el personal de la policía civil pudo constatar durante la detención de Marshall, incluso expresiones y declaraciones del oficial en retiro y de su hermano, Patricio Marshall. Estos antecedentes constituirían delitos sancionados por la Ley de Seguridad Interior del Estado.

Por otra parte, se informó que en lo que concierne a Investigaciones, conti-

núan las diligencias destinadas a establecer el verdadero alcance de las actividades del detenido y de otras personas que podrían formar parte eventual de una organización.

Estas pesquisas aún no están terminadas, pero una vez que ello ocurra se formalizará la correspondiente denuncia ante la Corte de Apelaciones, al margen de los procesos que se siguen en la Segunda Fiscalía Militar.

ABOGADO DEFENSOR

A su vez, el Abogado Defensor de Marshall, Iván Muñoz, anunció ayer la posibilidad de solicitar la excarcelación de su cliente.

Sin embargo, en las mismas esferas informativas, se dijo que tales estudios sólo podrán concretarse cuando venza el periodo de incomunicación ordenado por el Fiscal Lyon.



FISCAL LYON: nuevos antecedentes en su proceso a Marshall.

Futuro promisorio para el movimiento scoutivo

"SUPONGAMOS" un buen día usted camina por la calle, ve a un scout, lo detiene y le pregunta: ¿qué es scout? Y usted se ve sorprendido por la respuesta. Y hasta es posible que se entusiasme o que se recrimine por no haber sido un "Siempre Scout" en sus años mozos (o antes de que la sociedad lo obligara a convertirse en mozo).

—Señor— le dirá el muchacho— (Alcanza a divisar una señora? Pues, ella es una escout, y tiene dificultades. Me ayude y la ayudo. Y eso es un buen scout, pero la gente que es lo único. (No señor! Porque ayudar a una anciana es apenas el reflejo de nuestra noble scoutista. El scout, señor, aprende a ser responsable. Aprende a la naturaleza, a su Patria y al mundo. Es disciplinado, sabe escuchar las órdenes y cuando corresponde sabe también obedecerlas).

—¿Qué hacemos nosotros? Tenemos reuniones. Y en las reuniones aprendemos cosas, muchísimas cosas. Tratamos de pasar largas horas de libre vida en común —dijo—, supongo usted que es bueno para cocinar, que gusta lo de la cocina. Entonces, en un campamento scout va a estar en la cocina y en ese modo va a colaborar con la comunidad. O en mil tareas más.

La Asociación de Boys-scouts de Chile se fundó en 1907. Desde entonces los progresos de la institución han sido abundantes. Pasa a que ha habido años de crisis y de dificultades económicas. En la actualidad la Asociación agrupa a más de 30.000 pequeños. De este número el porcentaje más alto corresponde a muchachos provenientes de los estratos más modestos de la población chilena. Jefe Nacional del movimiento scout chileno, explica de este modo la situación. "Inconscientemente nuestro contingente más numeroso se radica en las escuelas públicas. Son niños y niñas de escasos recursos económicos. Esta situación explica al considerar que en

las clases más pudientes el scoutismo no se adentra porque los colegios particulares pueden ofrecer otro tipo de actividades a los niños. Actividades que no se dan en las Escuelas Públicas.

De ahí que nosotros estemos permanentemente tratando de entregarle algo a los niños. Algo que les permita no sólo sentirse útiles a la sociedad, sino también que les dé herramientas para enfrentar la vida con mayores posibilidades de éxito.

Resulta bastante claro que las horas libres de los pequeños son bastante abundantes. Y que estas horas libres por lo general son utilizadas en juegos que no reportan grandes beneficios. Que incluso, pueden trastornar la personalidad de los pequeños. Pues bien, si el

niño ingresa al movimiento scout, la mayoría de esas horas libres las pasará dedicado a actividades productivas.

Naturalmente que nosotros, para lograr nuestros objetivos, nos topamos con una serie de problemas que la mayoría de las veces son de orden económico. Es cierto que contamos con ayuda del Gobierno, pero aún así tenemos una infinidad de problemas que limitan nuestras posibilidades de expansión.

Mientras tanto esperamos con confianza el futuro. El doctor Allende fue scout y hace algunos días, cuando celebramos un Congreso en el Parque Cousiño, nos envió un saludo firmado de su puño y letra. Eso nos alienta porque estamos convencidos de que en un Gobierno de extracción popular el movimiento scout ganará más adeptos.



JOSE PAVEZ, Jefe Nacional de los Scouts, mira con optimismo el futuro de su institución.

Beneficios previsionales para sector periodístico

UNA CAMPAÑA de difusión destinada a informar a los funcionarios de la institución y a los imponentes previsionales sobre sus derechos previsionales inició el Departamento de Periodista y Fotógrafos de la Caja de Empleados Públicos y Periodistas, a través del Departamento de Relaciones Públicas de la institución.

La iniciativa tiene especial importancia ya que muchos errores de los cuales han sido víctimas los imponentes, han tenido su origen en la falta de una adecuada información del personal que atiende el mencionado departamento periodístico. Frente a disposiciones que benefician a sus imponentes, contempladas en diferentes leyes, se ha hecho sentir una exacta información interna y oportuna que ha impedido en diversas ocasiones que los imponentes disfruten de los benefi-

cios que les han acordado estas leyes.

Para lograr esto está en circulación una cartilla explicativa para uso interno a la que se ha sumado un gran cartel que resume para el público estos beneficios.

En ambos impresos se informa al imponente del sector periodístico de los beneficios del auxilio de cesantía, equivalente a dos meses de sueldo, con promedio de los últimos tres años, con un mínimo de 12 imposiciones; jubilaciones por antigüedad, 30 años de servicios, voluntaria 20 años de servicios efectivos, edad o vejez 55 años de edad, 10 años de servicios e imposibilidad física, para lo cual se necesita solamente un mes de antigüedad como mínimo, considerando que este tipo de invalidez se produce a veces en forma inesperada.

También informa sobre la cuota mortuoria, con un mínimo de un mes de imposición, lo cual da derecho al imponente, al familiar más directo disponer de un mes de sueldo para gastos de funerales y que se paga contra entrega de facturas. En todo caso el beneficio no puede ser inferior a un sueldo y medio, del vital de Santiago.

Otro capítulo se refiere al monto indicándose las causales y las escalas respectivas, y para lo cual hay que tener a lo menos dos años como imponente. Con más de 10 años le corresponde un 60% del promedio de los sueldos imponentes en los últimos dos años por los 10 primeros años y 1% por cada año de exceso. Para los imponentes con menos de 10 años y con más de dos años, un 50% del sueldo por los primeros dos años y 1% por cada año de exceso.

El derecho para solicitar este beneficio caduca a los 5 años.

Finalmente se informa sobre el seguro de vida al que tie-

nen derecho los periodistas con un año de imposiciones. El monto es de dos años de sueldo o pensión que disfrutaba el causante. Si las rentas son variables se calcula el promedio de los últimos años.

El cartel y el folleto indican al recurrente los requisitos y trámites que se deben hacer para adquirir este derecho.

Designados Miembros del Consejo Superior de U. C.

Dos demócratas cristianos, dos representantes de la Izquierda Universitaria y dos del Frente Académico Independiente formarán desde ayer el Consejo Superior de la Universidad Católica, que se renueva cada 2 años.

Los miembros fueron elegidos por el personal académico de la comunidad universitaria de la UC, tanto en Santiago como en las sedes de provincias, votando 1.190 profesores de un total de 1.800 lo que arrojó una abstención de 34 por ciento.

Las listas que se presentaron fueron tres y cada una de ellas llevaba seis candidatos, determinándose el resultado final por medio de la cifra repartidora.

Designados Miembros del Consejo Superior de U. C.

La lista número 3 del Frente Académico Independiente con 375 votos eligió al profesor Juan de Dios Vial y Rolf Luder.

REPRESENTANTES ESTUDIANTILES

Por otra parte ayer quedaron inscritos 20 candidatos para la elección de representantes estudiantiles al Consejo Superior de la Universidad Católica, la que se efectuará el 29 de este mes, conjuntamente con la elección que renovará el Comité Ejecutivo de la Federación de Estudiantes.

Los candidatos estudiantiles quedaron agrupados en cuatro listas debiendo ser elegidos cinco representantes ya que el sexto es por derecho propio, el que es elegido presidente de la Federación de Estudiantes.

Las listas que participarán en el proceso de elecciones son la del Frente de Izquierda Universitaria encabezada por Gabriel Rodríguez, de Ingeniería; Movimiento Gremial que encabeza Raúl Lecaros, de Derecho; Democracia Cristiana con Carlos Coch, alumno de Ingeniería y finalmente la lista de la Juventud Nacional e Independiente que encabeza Cristóbal Valdés de la Escuela de Derecho.

LA CARTA

El texto completo de la carta es el siguiente:

Sr. A. Escobar Carvallo, Santiago.

Distinguido compañero y amigo:

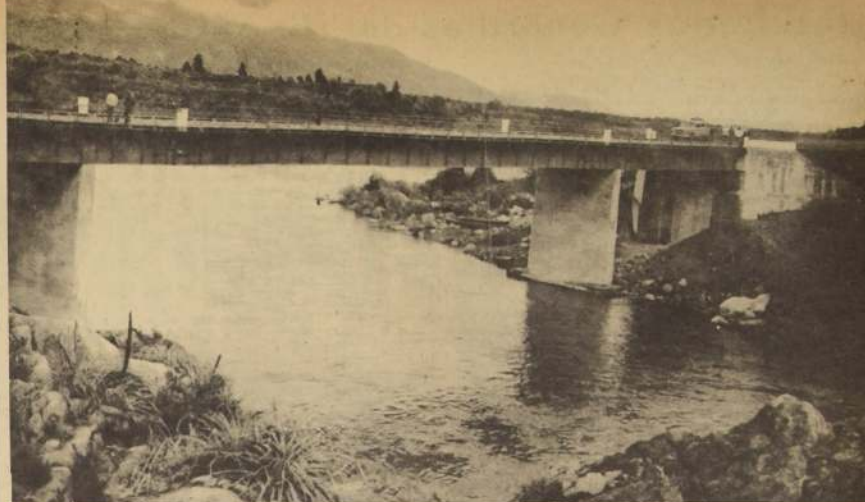
He dedicado con placer algunos momentos a la lectura de sus folletos, sintiendo con los dolores —que son los del proletariado— subyugándose con sus rebeldías justas, sintiendo, odiando, condesciéndome con Ud. y después, meditando un poco, he sentido vergüenza por la mesquina, egoísta, vana y torpe labor intelectual que he realizado hasta ahora, cuidándome de la forma más que del fondo, cultivando la literatura por ser una expresión de la belleza y no por ser un medio, i de los más eficaces, de propaganda.

Creo Ud. otro rumbo he de seguir en adelante. Desahogado en breve de la tarea que me demanda la preparación de un próximo examen me entregaré de lleno al estudio profundo de las mejores obras de socialismo, las que podemos llamar clásicas en el.

Olvidaba al hablarle de las recomendaciones, decirle que no sé si las otras 2 han o no recibido sus tarjetas o el periódico.

Poco, muy poco, es el provecho pecuniario que dan publicaciones de índole doctrinaria, pero es mucho el provecho moral —llamémoslo así— que reporta el conocimiento de lo que es el socialismo, la exposición franca y viva que las publicaciones socialistas hacen de las cuestiones gubernativas, fraudes, etc. Terminó esta ya mi larga carta, reiterándole mis agradecimientos y quedando a sus órdenes.

Lucila Godoy Alcayaga, Cautín, Ag. 12, 1909.



PUENTES A LO LARGO DE CHILE. Recientemente se entregaron al uso público los puentes Polcura y Recue, en las provincias de Nuble y Bio Bio, respectivamente. Con estas dos nuevas obras de arte, durante la administración del Presidente Frei, pasan de un centenar los puentes nuevos construidos por la Dirección de Vialidad. En el grabado, vista del nuevo puente Polcura, en Nuble, que demandó una inversión de casi 4 millones de escudos y permite el cruce de carga hasta de 80 toneladas. Tiene 51 metros de largo y facilita el tránsito de Los Angeles a la localidad cordillerana de Antuco.

la Dirección de Vialidad. En el grabado, vista del nuevo puente Polcura, en Nuble, que demandó una inversión de casi 4 millones de escudos y permite el cruce de carga hasta de 80 toneladas. Tiene 51 metros de largo y facilita el tránsito de Los Angeles a la localidad cordillerana de Antuco.

Donan carta de la poetisa a la U. de Chile antofagastina;

Su admiración por el socialismo destacó Gabriela Mistral en 1909

• Debía ocultar de su directora los folletos de divulgación doctrinaria

Una carta escrita por Lucila Godoy Alcayaga a su amigo Alejandro Escobar Carvallo el 12 de Agosto de 1909, una de las pocas piezas que se conservan de Gabriela Mistral de aquellos años, será obsequiada a la sede Antofagasta, de la Universidad de Chile.

Esta misiva, de tres carilla, fue escrita por la poetisa usando como todos los chilenos de aquella época las reglas ortográficas implantadas en Chile por don Andrés Bello, estilo al que siempre recurrió Gabriela Mistral, incluso en sus últimos años, para su correspondencia privada.

Cuando volvió a Chile en Septiembre de 1954 un periodista le preguntó la razón de esta costumbre y ella respondió: "Estas íes, así chiquititas y así de jugueteñas, siempre rondaron en mis versos de niña. Olvidarlas sería como olvidar a los niños."



GABRIELA MISTRAL

El autor de "El Auriga Azul" afirma:

"La poesía tiene un lugar en la nueva sociedad"

"OTONAL SU MIRADA, envejecida y triste, sabía su boca, sus manos crispadas y cansadas de sostener las riendas de fogosos caballos que impulsan su caballo va el auriga, en incansable búsqueda".

Las imágenes "El Auriga Azul", de Mario Firmani (33 años, casado, a veces industrial del hielo, en un frigorífico) son un continuo poético, que expresan una experiencia subjetiva, una búsqueda interior.

No pretendo desligarme del acontecer social. Este es un libro más subjetivo que tenía que publicar. No me dejaba seguir haciendo otras cosas. En todo caso una sociedad nueva tiene que ser una sociedad de hombres plenos, en que las intuiciones poéticas, individuales puedan desarrollarse. Debe propenderse a una sociedad de individualidades plenas y no a una acumulación de entes planos.

En el libro encontramos un lenguaje lírico directo, sin hermetismos, a pesar de usarse símbolos o elementos de tipo esotérico.

—(¿Qué significado tienen estos símbolos esotéricos? Tienen algo que ver con magia negra o hechicería más o menos perversas?)

El título "El Auriga Azul" tiene elementos esotéricos. El Auriga es el buscador del oro metafísico, palabra muy manida, pero que en el fondo quiere decir buscar en el acontecer

un trasunto, una esencia, una dimensión trascendente, no como un opio acerca del futuro que aísle y pueda justificar cualquier barbaridad en el presente, sino como una realidad más profunda de este mismo presente, porque el presente debe ser pleno.

El color azul en el esoterismo es también el color de los iniciados y en Roma los aurigas extranjeros usaban ese color.

Buscador de una realidad más profunda dentro del acontecer, con el color de los iniciados y aceptando la situación de extranjería que a veces estas búsquedas producen en el medio en que se mueve, Mario Firmani ha lanzado este su primer libro.

Firmani homenajea con varias citas a poetas como Saint John-Perse o Salvatore Quasimodo. "Son los poetas que más han influido en mí", explica.

"Soy traductor e intérprete simultáneo. Hablo seis idiomas. Esto me ha permitido ahondar en la literatura europea. No por eso caigo bajo de una lámpara de europeización. Pero mis fuentes son poetas de otras lenguas, especialmente de lengua inglesa o alemana."

Además de sus trabajos poéticos, Mario Firmani anuncia para pronto la publicación de otros poemas y cuentos. Anteriormente ha escrito obras teatrales, una de las cuales pronto será presentada en televisión, según nos adelantó.



MARIO FIRMANI, autor de "El Auriga Azul", junto a su esposa.

PATRICIA OCARANZA tiene nuevos locos a los alumnos del Liceo 16, razón por la cual sus condiscípulos del Tercer Año C temen que ella será la reina del establecimiento. Se confiesa moderadora y colecciona relojes pulsera. Entre sus gustos, figuran las novelas de Manuel Rojas y la poesía de Oscar Castro. Entre sus cantantes favoritos, Leo Dan y Patricio Renán. También practica atletismo y tiene buena opinión de la juventud actual, a la que considera sana y alegre, incluso incomprendi-



ALFREDO...

Paulo VI condena

TORTURAS Y BRUTALIDAD POLICIALES



MONTREAL CANADA. La
suma del asesinado Minis-
tro del Trabajo de Que-
bec, Pierre Laporte, es
conducida en hombros
durante la ceremonia fú-
nebre realizada al hom-
bre del Gobierno que fue
muerto por miembros
del Frente de Liberación
de Quebec, que lo man-
tuvieron secuestrado varios
días en espera que el Go-
bierno accediera al res-
cate exigido. RADIOFOTO
UPI.

LA VIUDA del asesinado
Ministro del Trabajo de
Quebec, Pierre Laporte,
abandona la Iglesia en
compañía de sus hijos,
Claire (izquierda) y Jean,
tras la realización de la
ceremonia fúnebre de
sepultación de su espo-
so. RADIOFOTO UPI.



Conferencia Mundial de Religión y Paz condena la guerra de Vietnam

KYOTO (Japón) (UPI). Los
delegados a la Conferencia
Mundial de Religión y Paz
criticaron hoy en su comunicado
final los males del mundo, atacando
con mayor énfasis la Guerra de
Vietnam y el Occidente
internacionalmente capitalizado.
"Nunca ha existido entre los
hombres una desesperación tan
profunda", dice el mensaje, y
añade que "a menos que el
hombre, la pobreza y la opresión
sean superadas, el mundo sólo
podrá esperar una intensifica-
ción de la violencia que está
amenazando la civilización
humana".
La Conferencia declara
rechazar los prejuicios
religiosos y raciales que
exacerban los conflictos
internacionales. Rechazamos la
idea de que las naciones
religiosamente diferenciadas
propongan un "modelo" que
sea superior al que si fuera im-
puesto por los países sobre levan-
tados a las escaleras doradas
de la civilización.

Durante la reunión los dele-
gados realizaron sesiones de
comisión y al final aprobaron
informes formales sobre los
acontecimientos mundiales, el
desarme y los derechos huma-
nos, así como resoluciones
especiales sobre la Guerra de
Vietnam, el Medio Oriente y el
África Meridional.
La declaración sobre Vietnam
exhorta a concertar una cesación
de hostilidades y "el retiro
del apoyo de los Estados Uni-
dos al Gobierno de Vietnam del
Sur, que es de naturaleza mili-
tar".
También se exige la eva-
cuación de todas las tropas
extranjeras del territorio de la
región meridional de Vietnam.
Durante la Conferencia, tres
monjes budistas de Vietnam
del Sur presentaron sus ver-
siones de nuevas propuestas de
paz que piden la cesación del
fuego en el próximo año lunar
de enero de 1971, la designa-
ción de una Comisión de Con-
trol de Tregua y elecciones li-
bres bajo fiscalización inter-
nacional.

Una resolución condena el
racismo en Sudáfrica y Rhodesia
y la guerra que libra Portugal en
sus colonias africanas.
"Pedimos en especial el
cumplimiento pleno de las san-
ciones contra Rhodesia y la
extensión de las sanciones
económicas obligatorias con-
tra Sudáfrica", expresa. "Supli-
camos a los aliados de Portugal y
en especial a sus asociados en
la Otan (Organización del Tra-
tado del Atlántico Norte) terminar
inmediatamente toda forma de
ayuda militar que permita a
Portugal librar la guerra en sus
colonias africanas".
La declaración más moderada
es la que se refiere al Medio
Oriente, que sólo pide "un ar-
reglo pacífico y urgente de la
crisis mediante el cumplimen-
to por todas las partes interesadas
de la resolución de las Na-
ciones Unidas".
Aun cuando la mayoría de los
representantes procedían de
los países altamente desarrollados
de Occidente, la Conferen-
cia declaró que el Oeste indus-
trializado es la razón principal
de que se debería permitir a las
naciones subdesarrolladas
"aumentar su capacidad para
crear su propio tecnología".

CIUDAD DEL VATICANO, 21
(UPI)—El Papa Paulo VI, en una de sus
más enérgicas declaraciones, condenó
hoy las torturas y la brutalidad policial,
reclamando su "repudio y abolición".
El Santo Padre afirmó que la tortura
es calificada como epidemia en muchas
partes del mundo, pero agregó que se
presenta particularmente en una "gran
nación".
El Papa no aclaró al país que se refe-
ría, pero en fuentes del Vaticano se dijo
que tenía presente el caso de Brasil,
algunos de cuyos obispos censuraron la
semana última las torturas atribuidas a
las autoridades.

El Sumo Pontífice también hizo una
crítica general de los actos de violencia
en el mundo, incluyendo el secuestro
de personas, el robo de aviones y el tráfi-
co de narcóticos.

Al mencionar el caso de la gran na-
ción que no identificó, señaló que
"estaba empeñada en un esfuerzo de
progreso económico y social y hasta
ahora era respetada y calificada como li-
bre y prudente". Agregó, sin embargo,
que actualmente se mencionan allí los
casos de tortura.

Al hablar en la audiencia general de
los miércoles, a la que asistieron varios
millares de peregrinos, el Jefe de la Igle-
sia expresó:

"La tortura, vale decir, los medios
policiales inhumanos y crueles para
extraer confesiones de los labios de los
prisioneros, debe ser francamente
condenada. No es admisible hoy, aun
con el propósito de ejercer la justicia y
defender el orden público... Debe ser
repudiada y abolida. Ofende no sólo la
integridad física, sino también la digni-
dad de la persona humana. Degrada el
sentido y la majestad de la justicia.
Inspira implacables y contagiosos
sentimientos de odio y venganza".

Paulo VI expresó también su repudio
por la guerra, afirmando su adhesión a
la paz y el amor, pero señaló que "la serie
de nuestras tribulaciones" no termina
con los conflictos armados, sino que se
extiende a hechos tan repugnantes
como la toma de aviones, el secuestro
de personas, los robos, el comercio
clandestino de drogas y "todos los otros
actos criminales que llenan las noticias
de nuestros días y reclaman nuestra
denuncia y condena moral".

El Pontífice también censuró la "llama-
da teología de la revolución" que dijo
no está de acuerdo con el espíritu de los
evangelios. El Papa aparentemente se
refirió a la posición de algunos sacerdo-
tes de la Argentina y otros países, que
defienden el empleo de medios violentos
para obtener cambios sociales.



NUEVA YORK. Vista aérea del edificio en construc-
ción de 110 pisos, que será la sede de la Feria Comer-
cial Mundial y cuya altura de 1.254 pies sobrepasará
en cuatro pisos al edificio más alto del mundo, el
Empire State Building, de 106 pisos. RADIOFOTO
UPI.

Incierta situación de comisionado comercial británico James Cross

MONTREAL (UPI). Un supuesto representante del
Frente de Liberación de Quebec (FLQ) se puso en
contacto tres veces esta madrugada con las autoridades
para negociar la liberación, sano y salvo, del comisio-
nado comercial británico, James Cross, a quien
secuestraron.

De acuerdo con lo dicho por el individuo esta tarde
a las seis P. M. informarán si los terroristas aceptan
la propuesta oficial, que consiste en un salvocon-
ducto para viajar a Cuba.
Según informó el vocero poli-
cial, Claude Talbot, el supuesto
integrante del FLQ llamó por pri-
mera vez, hacia medianoche, y
dijo que a partir de las seis A. M.
se pondrían nuevamente en
contacto para responder si se
aceptaba o no la propuesta
oficial.

De inmediato, la policía hizo
un llamado a través de la emi-
sora radial CKLM, de lengua fran-
cesa, para que los terroristas
verificasen la autenticidad del
mensaje.
El mismo sujeto se puso nue-
vamente en contacto y enton-
ces se le formuló una pregunta,
que debía ser respondida por
Cross, como prueba de que esta-
ba vivo.

Finalmente, hubo una tercera
comunicación, a las 2.30 A. M.,
y el individuo informó que el
FLQ daría su respuesta a las
seis P. M. pero no hizo mención
a la pregunta que debía respon-
der Cross.

Talbot manifestó que la policía
no está totalmente segura
acerca de la autenticidad de
las llamadas. "Sus impresiones
valen tanto como las mías,
debemos esperar a ver que
pasa", dijo a los periodistas.

El gobierno había propuesto
que las entonces dos víctimas
de los secuestrados, Cross y
el entonces Ministro del Tra-
bajo, Pierre Laporte, fuesen lle-
vados al puente Concordia, que
une Montreal con el que fuera
el emplazamiento de la Expo'67.
Allí estaría el Consol cubano y
el lugar sería considerado
como una extensión del con-
sulado.

Los dos secuestrados debían
ser entregados a las autoridades
y, tras comprobar que estaban
sanos y salvos, los terroristas
quedarían bajo la protección del
Consul, hasta que pudiesen
viajar a La Habana.

Pero, a fin de semana, se pro-
dujo el asesinato de Laporte y el
gobierno, apelando a una ley de
emergencia para tiempo de
guerra, asumió poderes extraor-
dinarios, lanzando a la policía y
al ejército sobre la pista de los
terroristas.

Pese a la enérgica actitud ofi-
cial, el Primer Ministro Pierre
Elliot Trudeau manifestó que la
propuesta del viaje a Cuba se
mantenía y esperaba que el FLQ
aceptase la solución y dejase
en libertad, sano y salvo, a Cross.

Los restos de Laporte,
considerado como un "mártir" de
la unidad canadiense, recibieron
ayer sepultura en el cementerio
que se levanta en la abollada
ladera de la montaña que da su
nombre a esta ciudad.

A los funerales asistieron prác-
ticamente todos los dirigen-
tes políticos de Canadá, enca-bezados por el Primer Ministro
Trudeau.

Libre parlamentaria católica irlandesa Bernadette Devlin

BELFAST (ANSI). Fue puesta
hoy en libertad la diputada
católica del Mid Ulster, Berna-
dette Devlin, condenada a seis
meses de cárcel por haber partici-
pado el año pasado en los desor-
denes de Londonderry entre católicos
y protestantes.

Bernadette Devlin, 20 años,
fue puesta en libertad con dos
meses de anticipación por buena
conducta, la joven salida de
la cárcel de Armagh, podrá vol-
ver a ocupar su escaño en el
parlamento, pues fue reelecta en
la Cámara de los Comunes
durante el período de detención.

Bernadette Devlin, quien cum-
plió recientemente 23 años, de-
jó la prisión en la mañana de
hoy, evitando encontrarse con
los numerosos periodistas y foto-
grafos que la esperaban. Algu-
nos representantes de la pre-
nsa aguardaron inútilmente a
Bernadette durante toda la no-
che. Fueron informados de la li-
beración de la joven con una ho-
ra de atraso.



SOQUEL, CALIFORNIA. Como repetición
del horrendo crimen en la mansión de
Sharon Tate, en la piscina del acudado
médico japonés, Víctor Ohta, lugar que
señala el investigador especial, Ray

Opinión judía sobre cese de hostilidades

NACIONES UNIDAS (UPI). La
Primera Ministra de Israel, Golda
Meir, declaró hoy que su país no
reanudar las conversaciones
de paz hasta que la República
Árabe Unida (RAU), efectúe una
retirada militar en la zona
cercana al Canal de Suez que
está comprendida en la tregua
del Medio Oriente.
Al mismo tiempo, la señora
Meir dijo ante la asamblea
General que el estado judío está
dispuesto a mantener la actual
cesación de hostilidades "sin
límite de tiempo".
Añadió que Israel desea entrar
de nuevo en negociaciones para
alcanzar la paz, bajo patrocinio
del mediador especial de las
Naciones Unidas, Gunnar V.
Jarring. Sin embargo, advirtió
que no lo hará hasta que quede
demostrado que los acuerdos
logrados han sido cumplidos
fírmemente.
"Por lo tanto, hago aquí un
llamado", siguió diciendo. "En
presencia de los representantes
de toda la comunidad de
naciones, dirigiendo a los
gobernantes de los países
árabes del Levante y especialmen-
te a los nuevos gobernantes de
Egipto, para que reconozca de
una vez y para siempre que el
futuro del Medio Oriente
depende de la paz y que esta
debe ser lograda por israelíes y
árabes".

Asumió Nuevo Gabinete Egipcio

EL CAIRO (UPI). Los 33
miembros del Gabinete in-
icial hoy sus funciones ofi-
ciales bajo el Primer Jefe de
Gobierno Civil en los últimos 18
años.
El Presidente Anwar Sadat to-
mó juramento hoy a los Minis-
tros, en ceremonia realizada en
el Palacio Kubbeh poco antes de
mediodía. Casi inmediatamente
después, el Gabinete celebró su
primera reunión, presidida por
el Primer Ministro, Mahmoud
Fawzi, veterano diplomático, de
posición moderada, que fuera
designado por unanimidad por la
Unión Soviética, Socialista
Árabe, a pedido del Jefe del
Estado.
Con excepción de Fawzi los de
más miembros del Gabinete son
casi los mismos que integraban
el que heredó Sadat del
desaparecido Presidente
Gamal Abdel Nasser.
La Unión Socialista designó a
Abdul Mohsen Aboul-Nour,
especialista en asuntos in-
ternos, como Secretario Gene-
ral de la Unión Socialista Árabe,
que constituye el segundo car-
go de jerarquía nacional.
Diplomáticos árabes in-
terpretan la selección de Fawzi
y de Aboul-Nour como indicio
de que Sadat se propone cum-
plir la promesa de continuar la
política que seguía Nasser antes
de su muerte.
Previamente se hicieron con-
jeturas de que esos dos altos car-
gos serían desempeñados por el
Ministro del Interior, Sharawi
Gomaa y al ex Secretario
General de la Unión, Ali Sabry. El
primer retiene su cargo de
Ministro del Interior y trascen-
dió que Sabry y Hussein el
Shafie son candidatos a
vicepresidencias.
El Presidente designó a los
miembros de su gabinete cua-
tro días después de haber asu-
mido el cargo como sucesor de
Nasser por un período de seis

Hacia la Luna va un nuevo vehículo espacial soviético

MOSCU (UPI). La Unión Soviética lanzó otro vehí-
culo espacial no tripulado de exploración espacial,
denominado Zond-8, en misión orbital en torno de la
Luna.
La noticia la dio hoy la Agencia de Noticias TASS,
señalando que el vehículo fue lanzado ayer y que a las
10 A. M. de hoy ha recorrido 118.000 kilómetros.

SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS
Secretaría General
CONCURSOS LEY Nº 15.076
Últimase a Concurso Médico Amplio o Externo para proveer el
siguiente cargo:
PARA EL REGIONAL TEMUCO: "MEDICO OBSTETRA" de
Medicina Preventiva, con dos horas de jornada diaria, quinientos
inscripciones correspondientes.
Entrega de bases reglamentarias y recibo de las postulacio-
nes. Hasta el 18 de noviembre de 1970, a las 12 horas, en la
Oficina de Partes del Servicio Médico Nacional de Empleados,
Barridos Nº 72, 5º piso, Santiago, y en las Secretarías de sus
Regionales.
VICEPRESIDENTE EJECUTIV

La anterior misión Zond se cum-
plió en agosto de 1969, cuando
el Zond-7 viajó alrededor de la
Luna y regresó a la Unión Soviética
con las primeras fotografías
en colores de la superficie lu-
nar. El logro se vio empañado,
sin embargo, por los anteriores
viajes de las naves Apolo
norteamericanas que llevaron
tripulantes a la Luna.
Después del Zond-7 la Unión
Soviética envió el Luna-16, que
desapareció suavemente en la
superficie lunar y regresó a la
Tierra, siendo esta la primera
vez que una nave no tripulada
efectuó tal misión.
La mayoría de los anteriores
Zond fueron empleados para
mejorar los sistemas de navega-
ción espacial. Uno de ellos, el
número dos, fue enviado a
Marte con dicha misión.
Los siguientes, incluyéndolo
cinco y el seis, lanzados en
1968, fueron encargados de
fornecar la Luna.
TASS no dio razón alguna por el
retardo con que da la noticia.

pero señaló que la misión del
Zond-8 es fotografiar la Luna y
la Tierra, además de "cumplir in-
vestigaciones científicas en
toda su ruta y en el espacio
mas contiguo a la Luna".
Los Zond son por lo general
naves para viajes no tripulados
fuera de órbita terrestre y se los
ha usado en viajes de investi-
gación a la Luna y a Marte. No
están equipados para descensos
suaves en otros cuerpos celestes,
pero llevan valiosos instrumen-
tos de fotografía y televisión.
Algunas de las naves de esta
serie han sido devueltas a la
Tierra, en tanto que otras han
seguido órbitas distantes
alrededor del Sol.



SOQUEL, CALIFORNIA. Como repetición
del horrendo crimen en la mansión de
Sharon Tate, en la piscina del acudado
médico japonés, Víctor Ohta, lugar que
señala el investigador especial, Ray



ASI SE PRESIONA. Miller (7) y Becerra de Unión impiden la salida de los "carriños" Aguirre y Miranda (13).

Básquetbol de Santiago:

El "Gigante Rojo" despertó en la segunda etapa

Finalizó en el Estadio Nataniel la tercera fecha del torneo "Erasmo López Pérez" fase final del campeonato oficial de Básquetbol del presente año de la Asociación Santiago.

En el primer encuentro de la jornada doble Unión Española brindó a sus parciales una nueva goleada al derrotar a Ferroviarios por la cuenta de 118 a 50.

El conjunto hispano dio muchas facilidades a su adversario en la etapa inicial. Los rojos en este periodo, carecieron de puntería, aplicación al juego de conjunto e incluso se vieron con pocos deseos de jugar lo que se veía reflejado en la escasa continuidad para presionar al adversario en la zona defensiva de éste.

Ferroviarios no supo aprovechar esta "laguna" de Unión Española, por el hecho que debió iniciar el encuentro con un quinteto de emergencia en el cual sólo estaban Rosas y Mías que alternan continuamente en el quinteto titular.

La impresión de Unión llegó a su punto máximo cuando erró cinco lanzamientos seguidos y perdió la pelota finalmente en un rebote. Ferroviarios, salió a evitar que los hispanos pasaran la barrera de los cien puntos, empleando en defensa una formación zonal 2-1-2 para efectuar un juego de ataque con 5 jugadores en posiciones de media distancia controlando la pelota para sólo disparar en los últimos 5 segundos, perdiendo así la pelota en tres oportunidades por límite de tiempo para lanzar.

La fórmula de juego, "Carriños" más que por calidad dio resultado, por los vicios de Unión en este periodo pese a lo cual Unión ganó la etapa por 41 puntos a 21, la producción de 41 puntos para Unión tomando en cuenta la envergadura del nivel resultó pobre.

SE APLICA UNIÓN

En el descanso, Gustavo Ortlieb conversó con los jugadores en forma enérgica y con la estadística en la mano les hizo ver que el rendimiento no era bueno.

Los jugadores rojos lo entendieron así y a poco de reiniciar el encuentro su marcación a presión no permitía que Ferroviarios "bata" de su zona defensiva y Unión entró a dominar el encuentro y volvió a ser el cuadro de jerarquía internacional que estamos acostumbrados a



TODOS CONTRA EL NEGRO. Cuatro defensores de la Selección Juvenil San Martín, Sepulveda, Unda y Romero tratan de impedir que Cuellar lance.

EDGARDO ARIZMENDI. Entra en bandeja bajo el "vidrio" de Ferroviarios pese a la marca de Rosas que ya nada tiene que hacer.

ver y fue así como estructuró un marcador final que decía Unión Española 118, Ferroviarios 50.

Q. NORMAL GANA A JUVENILES.

En el encuentro de fondo, Quinta Normal doblegó en forma estrecha a la Selección Juvenil de Santiago por la cuenta de 66 puntos a 63.

El encuentro resultó interesante ya que el cuadro joven de la Asociación muestra progresos en su juego de conjunto y sus hombres claves están avanzando a un accionar que los puede transformar en buenos jugadores. Quinta Normal resultaba un examinador apropiado ya que su básquetbol "sobre la cancha" se prestaba para un buen desempeño de los jóvenes.

Quinta debió recurrir a su mayor experiencia en los minutos finales para impedir el ímpetu juvenil. Los "comuneros" que habían jugado un básquetbol sin brusquedades vieron empujados su actuación con acciones poco deportivas de Aceituno y Cuellar, este último golpeó fuerte a San Martín y este debió abandonar el campo. Creemos que fue, sin intención, ya que el mismo Cuellar pidió su cambio.

En San Felipe: Listos los grupos para nacional de vóleybol

LOS SIGUIENTES son los grupos para las finales del Campeonato Nacional de Vóleybol que se realizará en San Felipe.

DAMAS. Grupo A: Universidad Católica de Talca, Liceo Niños de Los Angeles y María Auxiliadora de San Felipe.

Grupo B: Universidad Católica, Santiago, Instituto Educativo Físico, Santiago, Universidad de Chile, Valparaíso y Fisco, Santiago.

VARONES. Grupo A: Salesianos, Talca, Universidad Católica, Temuco y Magisterio, San Felipe.

Grupo B: Universidad Católica, Santiago, Estadio Español, Santiago, Universidad de Chile, Valparaíso y Almagro, Antofagasta.

Los equipos representativos de Punta Arenas renunciaron a su participación final, aduciendo razones económicas y de distancia. De cada grupo, pasarán dos a disputar el título, tanto en damas como en varones.

Básquetbol:

IV Nacional Femenino: 9 equipos para el futuro

- Temuco-"U" inauguran, sábado 24 de octubre la competencia
- San Fernando, organizador, espera optimista

TODOS ESTÁN LISTOS para inaugurar el sábado 24 del presente en San Fernando, la disputa del IV Campeonato Nacional Juvenil Femenino de Básquetbol.

SERIE "B": Puente Alto, Curicó, La Serena y Valparaíso.

FIXTURE

Cuatro días durará la rueda de clasificación y en la fase por el título.

Los encuentros son los siguientes. Sábado 24 de octubre: 19 hrs. Inauguración. 19.45 hrs. Temuco con Universidad de Chile. 20.30 hrs. Valparaíso con Puente Alto. 21.15 hrs. Santiago con Iquique.

Domingo 25: 19 hrs. Curicó con Valparaíso. 19.45 hrs. Universidad de Chile con Iquique. 20 hrs. Puente Alto con La Serena.

Lunes 26: 19.30 hrs. Valparaíso con La Serena. 20.15 hrs. Curicó con Puente Alto. 21 hrs. Santiago con Temuco.

Martes 1º de noviembre: 19.30 hrs. Iquique con Temuco. 20.15 hrs. Santiago con Universidad de Chile. 21 hrs. La Serena con Curicó.

GUSTAVO ORLIEB, OBSERVADOR

El entrenador del seleccionado nacional femenino, Gustavo Ortlieb, irá como observador del campeonato nacional. Es probable que presente la cuenta final.

SERIE "A": Santiago, Temuco, Iquique y Universidad de Chile.



Elisa Alamos, la juvenil defensora de la "U" que integró el seleccionado adulto al S.A. de Guayaquil, jugará en el Nacional de San Fernando.

El sábado: boxeo en el club "México"

El próximo sábado 24, se efectuará en el ring del club "México" una velada boxística de indiscutible interés. Conforme al programa se disputará conjuntamente el torneo de Santiago y pre-selección para el campeonato nacional y la primera final del certamen de peleadores novicios.

Las peleas que se efectuarán a partir de las 18 horas son las siguientes:

CAMPEONATO SANTIAGO Y PRESELECCIÓN CATEGORÍA MOSCA

Jorge Guzmán (Venezuela) versus Jorge Acevedo (Municipal)

CATEGORÍA GALLO

Rolando Trujillo (C. Hipico) versus Jorge Marín (México)

Antonio Cortez (Tranviario) versus José Contreras (Magallanes)

CATEGORÍA PLUMA

Bernardo Fernández (Textilma) versus Luis Contreras (México)

Julio Gómez (C. Hipico) versus Gastón Bernales (Municipal)

Francisco Villalongo (C. Hipico) versus Ángel Carmona (Municipal)

Pedro Maldonado (La Granja) versus Pedro Aguirre (Textilma)

CATEGORÍA LIVIANO

Mario García (México) versus Héctor Peña (Super-Serash)

Juan Maldonado (Venezuela) versus Manuel Cartagena (La Granja)

Servando Oñate (México) versus Pedro Díaz (Venezuela)

FINAL DEL CAMPEONATO NOVIOS

MOSCA JUNIOR

Luis Gélvez (Tranviario) versus Luis Sotelo (México)

CATEGORÍA MOSCA

Guillermo Cerda (México) versus Ricardo Álvarez (México)

CATEGORÍA MEDIO MEDIANO LIGERO

José Jiménez (Magallanes) versus Luis Plaza (Magallanes)

CATEGORÍA MEDIANO

Victor Jiménez (Recoleta) versus Antonio Valenzuela (México)

Gasco con I. Serrano por el Zona Central

LOS SIGUIENTES son los encuentros que deben disputarse este fin de semana por el Regional de Fútbol de la Zona Central:

En Melipilla, match nocturno, Ignacio Serrano con Gasco; árbitro Jorge Canales; director de turno, Luis Velásquez.

En Los Cerrillos, Aviación con Insa; árbitro, Leopoldo Guzmán; director, René Vera.

PAINE, Tricolor Municipal versus Lautaro; árbitro, Gabriel Álvarez; director, Julio Armañaza.

PEÑAFLORES, Bata con Madema; árbitro, José Quezada; director, Fernando Mora.

TALAGANTE, Municipal con Atletas Guindos; árbitro, Hugo Morgado; director, Juan Urbina.

EL MONTE, Andarivel con Fatucón; árbitro, Héctor Poblete; director, José Olea.

SAN VICENTE, General Velásquez con Lan Chile; árbitro, Sergio Molina; director, Rubén Keller.

SEGUNDA DIVISIÓN

CASABLANCA, Defensor con Soñica; árbitro, Pedro Yáñez; director, Mario Orellana.

GRANEROS, Chiprodal versus Enami; árbitro, Mauricio Pérez; director, Mario Orellana.

QUINTA NORMAL, Estadio Zambrano; Patricio Lynch con Comercio; árbitro, Arnoldo Marín; director, Carlos Cánepa.

LLO LLEO, Huracán versus San Miguel; árbitro, Félix Araya; director, Sergio García.

CHAGRES, Fundación Chagres con Unión Cepel; árbitro, Eliecer Saldaña; director, Rubén Bencón.

MALLOCO, Malloco versus Unión Veterana; árbitro, Jorge Inostroza; director, Pedro Campos.

CORPORACION DE SERVICIOS HABITACIONALES SECCION LOTEOS IRREGULARES

NOMINA DE PERSONAS CON DERECHO A OBTENER TITULO DE DOMINIO EN LA POBLACION "INES UNDURRAGA" DE LA COMUNA DE PUENTE ALTO

EXTRACTO DE RESOLUCION N° 1183, SANTIAGO, 7 de Octubre de 1970.

VISTOS Y TENIENDO PRESENTE:

g) Lo prescrito en los artículos 8° 10° y 11° y las disposiciones del párrafo IV de la ley 16.741 de 8 de abril de 1968.

RESUELVO

1.- Acójense las siguientes solicitudes presentadas por los pobladores del loteo "INES UNDURRAGA":

NOMBRE	SITIO	PRECIO	SALDO
1. LUZMIRA SILVA DE MONTECINOS	8	410.00	137.-
2. JUAN VALENZUELA GONZALEZ	11	399.60	—
3. HERNAN MURGAS VALENZUELA	12	250.00	—
4. JULIO ARAVENA FERNANDEZ	18	360.00	—
5. JUAN SILVA CORNEJO	19	246.00	—
6. JUAN VALENZUELA GONZALEZ	20	360.00	—
7. OSVALDO PARRA VELEZ	21	299.70	121.-
8. MANUEL SAGUEZ RAMOS	26	298.87	—
9. PEDRO PACHECO DIAZ	24	399.60	127
10. VICTOR MUÑOZ VERGARA	25	294.30	28.-
11. JORGE REYES	27	299.90	—
12. OSCAR GONZALEZ DONOSO	28	263.32	—
13. JOSE LUIS LAZO	30	265.01	—
14. SUCESION JUAN MATELUNA	33	294.30	110.-
15. M. FLORENTINA RODRIGUEZ S.	35	1.260.00	1.040.-
16. LIDIA RAMOS INGERSON	36	355.70	—
17. ALBERTINA SAGUEZ RAMOS	37	299.70	—
18. ANGELO MARCUSA LLADIC	38	269.87	71
19. TALA BRIONES B.	46	320.00	—
20. TOMPSON OLIVARES	47	360.00	—
21. LUIS A. MAZUELA DINAMARCA	49	366.00	—
22. DELIA GUZMAN ESTOLOZA	51	299.90	—
23. CARLOS MONSALVES MONSALVES.	55	282.00	186.-

2.- Utilizar para la singularización de los sitios el plano de la Población "INES UNDURRAGA" que sirvió de base para la formación del loteo y que fue aprobado en principio por la Ilustre Municipalidad de Puente Alto en sesión N° 17 de fecha 8 de Mayo de 1957.

3.- Señalar que los solicitantes que tengan saldos de precios deberán pagarlos con anterioridad a la suscripción de las respectivas escrituras.

4.- Notificar la presente Resolución a todos los interesados mediante la publicación de un aviso en el Diario "La Nación" a objeto de que dentro del plazo fatal de diez días contados desde la publicación formulen sus reclamos relativos a la defensa de sus derechos.

5.- Facultar al Abogado Jefe de la Sección Loteos Irregulares para que, en nombre de la Corporación de Servicios Habitacionales y en cumplimiento de la Orden de Servicio N° 002 de fecha 13 de junio de 1968, de esta Fiscalía, comparezca

ca en el otorgamiento de las respectivas escrituras que se extiendan y alicé el embargo inscrito a Fs. 73 N° 108 del Registro de Prohibiciones del Conservador de Bienes Raíces de Puente Alto correspondiente al año 1968.

6.- Informar a las personas que deben consignar en la Sección Loteos Irregulares los fondos necesarios para cubrir los gastos de escrituras en Notaría y Conservador de Bienes Raíces.

7.- Apercebir a las personas que por cualquier causa proporcionen a sabiendas a la autoridad administrativa, pruebas, documentos, informaciones, testimonios, o cualquier otro antecedente falso que serán sancionados como autores del delito que establece el artículo N° 210 del Código Penal previo ejercicio de las acciones que procedan por parte de esta Corporación.

TRANSCRIBASE, COMUNIQUESE Y PUBLIQUESE EN EL DIARIO "LA NACION" de Santiago. JORGE MUÑOZ DE CLOSETS FISCAL

Golf: Comienza el Campeonato Aficionado de Chile



Un fin de semana muy animado tendrá el golf santiaguino. Mañana comienza el Campeonato Aficionado de Chile para damas y varones, oportunidad en que se disputa la "Copa Federico Claude" según informó la Federación de Golf.

El torneo se disputará en dos etapas: la primera de ellas se jugará entre los días 23, 24 y 25, mientras que las jornadas finales están programadas para el último fin de semana de octubre.

El lunes pasado quedaron cerradas las inscripciones en la secretaría de la Federación. De acuerdo a ellas y hecho el sorteo correspondiente el orden de las salidas para el próximo viernes comenzarán a las 11.52 horas, donde empezará a jugar C. Janh y M. Schwitzer.

Las últimas salidas están contempladas para las 15 horas, partiendo L. F. Hüller, N. Bull Jr. W. Pérez, 15.07 E. Becerra, C. Velasco y C. Richbolz; 15.15 G. de Platen, J. de Kimber y M. Raab.

RICARDO ORELLANA Y GERMAN MIRANDA A REPUBLICA DOMINICANA

Ricardo Orellana, actual campeón aficionado de Chile y German Miranda viajarán a República Dominicana, accediendo a una invitación de la Federación de Golf de ese país, con el objeto de intervenir en el 4º Torneo Internacional Dominicano de Golf, que se jugará en el Santo Domingo Country Club del 16 al 22 de Noviembre.

Ambos jugadores, primero y quinto del escalafón nacional, con 422 y 278 puntos, respectivamente, viajarán al país centroamericano con todos los gastos pagados por la federación anfitriona.

RICARDO ORELLANA, principal figura del Torneo Aficionado, viajará mañana a la República Dominicana.

Premio Nacional de Periodismo Deportivo

La modalidad de hoy se conocerá el ganador del Premio Nacional de Periodismo Deportivo "José Cordero", que anualmente otorga a los periodistas de la especialidad el Círculo de Periodistas Deportivos de Chile.

Se otorgará, que fuera otorgado el año pasado y que lleva el nombre de uno de los más brillantes periodistas en el deporte, el recordado Isidro Cordero, no fue materia de discusión ni de dilatación, sino que se acordó que podría haber alterado la opinión de alguno de los

asociados del Círculo de Periodistas Deportivos de Chile. El Jurado que otorgará en esta oportunidad dicho premio lo integran el señor Ministro de Educación, D. Máximo Pacheco G.; el Director de Deportes y Recreación, D. Marco Antonio Rocca; el Presidente del Colegio Nacional de Periodistas de Chile, D. Alfredo Olivares, el Presidente del Consejo Nacional de Deportes, D. Sabino Aguad; D. Julio Moreno T. y Pedro Fornazari, presidente y secretario del Círculo, y D. Alberto Buccicardi, en representación de la Asamblea de socios del CPDCH.

Carta de Valparaíso:

Everton: con su equipo titular debe jugar Unión

Designado cuadro porteño para el nacional de boxeo amateur. Por paliza ganó Colo Colo a Wanderers en pimpón

POR ARMANDO ZUÑIGRA MARQUEZ

No había de muy buen grado la directiva de Everton la designación del entrenador de Unión Española, Pedro Aresio, quien afirmó que no le preocupaba el hecho de que por el contrario él ya tenían puesta la mirada en la "liguilla", razón por la cual le concedería descanso a algunos de los cracks hispanos, pero los bombardeó en cuenta en la resta de la segunda rueda del campeonato nacional.

El asunto, en realidad, los vianeros lo tienen claro. Unión Española, con todo el potencial de sus figuras, fue capaz de derrotar a Unión Española, pero no obstante a que hubo circunstancias normales como fue el tercer partido conseguido por Eladio Romero en mala forma, pues terminó la pelota con la mano. En el hecho el cuadro "oro" tiene posibilidades de llegar entre los

cuatro, la serie "B" que animará la "liguilla" con los cuatro de la serie "A".

Sin embargo aún resta mucho camino que recorrer y en el trayecto son varios los que pueden mejorar y provocar inquietud, en la colocación de Everton, considerando también que estos pretendientes no han jugado aún con Unión Española. Es decir, no pareciera justo que si Unión les ganó a ellos con todos los titulares, no asumiera esta responsabilidad como uno de los principales animadores frente al resto de sus adversarios. Además, que Unión Española es ahora un cuadro espectacular y a lo mejor el público no mostraría todo su interés por ver a un elenco de suplentes en vez de establecer todo el poderío de los 11 titulares.

Lo cierto del caso es que en esta materia, sea razonable o no en lo que dice al planteamiento de Everton, se sabe positivamente



Everton se opone a que Unión Española desista de sus figuras en los partidos que restan de la segunda rueda

Una de las más importantes, sin lugar a dudas, es Juanito Olivares a quien vemos en los momentos que Claudio Gallegos derrota su valía



BEIRUT, Ramírez, Zelada, Costello y otros cracks afilados se retiran de la Secretaría de la Central los cheques correspondientes al mes de agosto. Con esto se pone término —por lo menos transitoriamente— al problema planteado.

Jugadores cobraron ayer:

Solucionado el problema de sueldos en Colo Colo

Ayer cobraron el sueldo del mes de agosto, en la Asociación Central de Fútbol, los jugadores del plantel de Colo Colo, solucionándose de esta forma la impasse producida entre los jugadores y la directiva del club albo.

Al mediodía, los jugadores se

entrevistaron con el presidente de la ACF, Nicolás Abumohor, a quien le dieron a conocer sus inquietudes por la tardanza que se había experimentado en la cancelación de los sueldos y, acerca de la fecha en que serían pagados los sueldos.

La reunión, se prolongó por espacio de sesenta minutos, al cabo de los cuales, todo el plantel se dirigió de inmediato a la tesorería de la Central, para retirar los cheques correspondientes al mes de agosto.

Efraín Santander, fue el único que formuló declaraciones



NICOLAS ABUMOHOR informa a la prensa deportiva de la conducta que

asumirá la Central en el futuro, con respecto a los pagos de los jugadores de Colo Colo.

Novena fecha de los "Amigos del Fútbol"

El directorio de la Liga Amigos del Fútbol, programó el calendario de partidos correspondiente a la novena fecha, que debe jugarse este fin de semana.

Sábado, Estadio Villa Mañá, cancha N° 1 a las 15.30 horas. Torneo Estudiantes, 17.30 horas. Juveniles con Villalobos, Domingo 25, en el mismo escenario a las 10.20 horas. Los Azules con Old Georgians, a las 11 horas. Yadrán versus Trotacuentos, Cancha N° 2 a las 10.20 horas. Estadio con Bucanero, a las 11 horas. Flamengo versus Barcelona, Estadio Providencia, a las 10. Fúlbine con A. Bilbao y a las 11 horas. Comercio Atlético versus Simón Martínez.

Los Azules, continuarán de punteros absolutos de la competencia con 42 puntos seguidos por Flamengo con 34. Old Georgians con 33. Carlos Campos, es el goleador del certamen, con 29 goles.

SUPERINTENDENCIA DE ADUANAS SECCION REMATES.

GRAN REMATE ADUANA DE ARICA

EL DIA 28 DE OCTUBRE, SE OFRECERAN EN PUBLICA SUBASTA MERCANCIAS DE PLAZO VENCIDO, ABANDONADAS Y DECOMISADAS.

EXHIBICION: En el Almacén de Rezagos, del 20 al 27 de Octubre, de 9.30 a 11.30 y de 14.30 a 18.30 horas, excepto Sábado y Domingo.

MERCANCIAS: Se ofrecerán: Radios, tocadiscos, radios portátiles, radio "Grundig", Stereo F. M. Televisores de mesa y portátiles, tocadiscos, radios para automóvil, Grabadoras "Grundig", "TK 27", parlantes, pantallas, ópticas p/TV, 23", amplificadores, gabinetes para radio de sobremesa, lámparas de TV, tambores, piezas, bases y soportes de microfonos, pilas de marcas y tamaños, soportes metálicos p/sintonizadores de TV, cordones alimentadores de corriente, resistencias para radio, fusibles, conexiones y bobinas, equipo fotográfico amplificador, guillotina, secadora, reveladores, flash, relojes, etc., máquinas, grabadoras, proyector, prismáticos, whisky, naipes, gobelinos, alfombras de lana, algodón y fibra sintética, figuritas y flores plásticas, cortinas, pinzas, limas y juegos de manicure, termos, despertadores, papel seda y crepe, collares, pulseras, anillos y polveras musicales, grapas para tapicería, palas sin mango, pernos, tuercas, perillas atornillables, aparatos p/hacer tallarines, aparato p/trozar, máquinas moler carne, máquina escribir, máquinas cortar pelo (manuales y eléctricas), balanza de baño, máquina calcular, refrigerador, "Igma", Italia, máquina eléctrica, cortar tela, tableros eléctricos, "Black and Decker", y manuales "Bosch", máquinas tejedoras, pistola neumática p/ apretar tuercas, juegos de llaves, pistola eléctrica, instrumento de precisión, juegos de terrajas, sierras eléctricas y llaves de impacto, cuchillerías, juego de té, sartenes, vajillas de loza inglesa, vasos de vidrio, cuchillos eléctricos, batidoras manuales, "Kenwood", jabón "Camay", polvos talco, sales de baño, colonias, perfumes "Legation", lápices labiales, pomos de crema, líneas y figuras de tren, incenso y pernos a control remoto, Ropa para damas, caballeros y niños (ropa interior, chaquetas, quince, chalecos, calcetines, stretch, pañuelos de seda p/la cabeza, ponchos de lana, vestidos señora, pantalones cortos, pullover, medias "Pant Hose", y ropa de bebé, repuestos de automóviles tales como: carcasas de calefacción, codos de calefacción, ventilaciones plásticas, mangueras de freno "Opel", distribuidores, faroles traseros, motor limpiaparabrisas, cubiertas de piso, espaldas para "Ford", parachoques cromados "Ford", marcos cromados de faroles, manillas, alavidos, máscaras y espejos retrovisores para "Opel", caja de cambio "Rant" p/ "Ford", GRAN CANTIDAD de Generadores "Peugeot", bombas de freno "Ford", tapas de rueda aros de ruedas, paquetes de resortes y tableros de instrumentos, todo para "Ford", cuchillos para pelar frutas y cortar pan, malletas de fibra y bolsos escoceses, muñecas hablan y lloran "Gloria", y otras marcas, camisas de algodón y otras mercaderías cuyo detalle figuran en catálogos.

GARANTIA: 40% en dinero efectivo, vale vista o cheque extendido por un AGENTE GENERAL DE ADUANA DE ARICA. El comprador sólo paga el valor de adjudicación sin recargo alguno. El Remate, será efectuado, por MARTILLEROS DE LA DIRECCION GENERAL DEL CREDITO PRENDARIO Y DE MARTILLO.

NOTA: Las mercancías subastadas en este remate podrán ser llevadas a cualquier punto del territorio nacional, sin recargo de ninguna especie.

La YMCA inició su torneo de básquet

CON LA PARTICIPACION de más de 12 equipos se dio comienzo al Campeonato Extraordinario de Básquetbol organizado por la YMCA entre los cursos internos que componen la institución.

A la ceremonia inaugural asistió la totalidad de los equipos, como también todos los altos dirigentes de la Guay que, junto a un buen número de socios, dieron realce a esta ceremonia.

Oswaldo López, profesor de Educación Física a cargo de los cursos organizadores del certamen, dio el puntapié inicial al torneo al agradecer en breves palabras todo el apoyo y dedicación que habían brindado, tanto dirigentes como socios, en la concretización del torneo. Del mismo modo Noel Méndez, dirigente de una de las clases que impulsaron adelante el Campeonato, destacó en forma emocionada el respaldo con que siempre habían contado, señalando que son estos gestos de entrega los que hacen grande a una institución como la YMCA.

A continuación, los equipos de "Crepúsculo A" y "Crepúsculo B" (equipo BI) iniciaron la parte competitiva con un partido que, por momentos, alcanzó pasajes de buena calidad técnica.

Luego de un comienzo deslumbrante, "Crepúsculo B" se adelantó por 8 a 0, sin que su rival pudiera detener sus buenos desplazamientos ofensivos. Sin embargo, "Crepúsculo A", en base a un atinado movimiento de pelota, pudo llevar el partido al ritmo lento que le convenía rompiendo la zona 2-1-2 de su adversario gracias a los lanzamientos de distancia de Alejandro Arancibia.

El desnivel alcanzado en el marcador por "Crepúsculo A" creció hasta los 10 puntos, cifra que solo se vio estrechada en la mitad del segundo periodo cuando "Crepúsculo B" sacó del banco a su adversario imprimiéndole una buena dosis de velocidad, con el respaldo de Sergio Martín.

Marcas mínimas para nacional de atletismo

La FEDACHI y la comisión técnica de la Federación Atlética de Chile fijaron las marcas mínimas para el campeonato nacional de Atletismo que se realizará en el Estadio Nacional, los días 31 de octubre y 1º de noviembre.

En relación a ellas, la Federación ha determinado que en los saltos y lanzamientos se medirán sólo aquellas que sobrepasen el trazado de la mínima, vale decir: 6.50 en el largo, 1.75 en el alto para los varones y 1.45 para las damas en el salto alto; mientras que en el largo sólo se medirán aquellos que sean de 4.80 metros.

	VARONES		DAMAS	
	Santiago	Provincias	Santiago	Provincias
100 Metros Planos	11.2	11.4	13.2	13.4
200 Metros Planos	22.6	23	27.2	27.5
400 Metros Planos	51	51.4	1.05	1.09
800 Metros Planos	1.58	2.02	2.35	2.38
1.500 Metros Planos	4.10	4.12		
5.000 Metros Planos	15.40	16.00		
10.000 Metros Planos	34.00	34.00		
100 Metros c/ Vallas			17.5	18
110 Metros c/ Vallas	16.5	17		
400 Metros c/ Vallas	57.5	58.5		
3.000 Metros c/ Obstáculos	10.00	10.00		
Salto Alto	1.75	1.70	1.45	1.40
Salto Largo	6.50	6.40	4.80	4.70
Salto Triple	13.00	12.80		
Salto c/ Garrocha	3.50	3.40		
Lanzamiento Bala	13.00	12.50	11	10.50
Lanzamiento Disco	38.00	37.00	33.00	32.00
Lanzamiento Jabalina	52.00	49.00	33.00	32.00
Lanzamiento Martillo	42.00	40.00		

CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

RECONOCIMIENTO DE AFILIACION CON TRASPASO DE IMPOSICIONES

El artículo 31º de la Ley N° 17.365, publicada en el Diario Oficial de 6 de Octubre del presente año, concedió un plazo de 90 días contados desde la fecha de publicación de dicha ley, para que los imponentes de las diversas Cajas de Previsión se acogan al beneficio contemplado en el artículo 111º de la Ley N° 16840.

El artículo 111º mencionado dispuso que los imponentes de Instituciones de Previsión Social que, con anterioridad a la vigencia de la Ley N° 12.987, publicada en el Diario Oficial de 23 de Septiembre de 1958, hubieren traspasado sus fondos de una a otra Institución de Previsión y que, como consecuencia de estos traspasos, hubieran obtenido un reconocimiento de servicios en proporción a los fondos traspasados e inferior al periodo de afiliación registrado en la Institución donde cotizaron normalmente sus imposiciones, podrán hacerse reconocer la totalidad del o de los periodos de afiliación a que correspondía el traspaso. Este reconocimiento se hará mediante el correspondiente íntegro de imposiciones patronales y personales, determinadas en conformidad a la Ley Orgánica de la Caja, que recibió el traspaso, el que será de cargo del interesado.

La Caja de Previsión a que se encuentre actualmente afecto el imponente podrá otorgarle un préstamo para el íntegro de las imposiciones a que se refiere el inciso anterior, conforme a las normas que para este efecto establece la Ley N° 10.986.

Las solicitudes y demás informaciones relativas a este beneficio, deben requerirse y/o presentarse en el Subdepartamento Reconocimiento de Tiempo Servedo, en el edificio Central, Huérfanos 1270 y en provincias en las Sucursales e Inspectorías locales respectivas, debiendo los interesados tener especialmente presente que el plazo de su recepción vence el 4 de Enero de 1971.

SANTIAGO, Octubre de 1970

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

Comentarios de Chemín

Francisco Caldera

Otro pugilista de la "guardia vieja" se ha marchado para siempre. Esta vez le tocó el turno a Francisco Caldera, un amateur que brilló como estrella, en el boxeo aficionado de otra época. Caldera boxeadó durante poco tiempo pero, si su carrera fue breve, fue también pródiga en victorias y en títulos, ya que alcanzó el campeonato de Chile y Sudamericano, en la más clásica de nuestras categorías, el peso liviano. Francisco Caldera fue un hombre de buen boxeo, y de una pegada extraordinaria, y fueron pocos los que quedaron en pie, cuando recibía en el mentón el derecho de Pantho. Se cuenta de él, que en una ocasión, cuando ya estaba alejado de los ajetos del boxeo, en una discusión puso K.O. a un conocido peso pesado.

Perteneció a otra época, a un tiempo romántico en que boxeaban hasta los "pibes", por el placer de hacerlo. Cuando subían al ring de la antigua Federación de Boxeo, que estaba en la calle Serrano, amateurs "puros", como eran Campussano, Luis Ovando, "Tocho", Vidaurte, Oscar Anguita y el Zorro Rodríguez Caldera estaba también entre ese lote y entrenaba con ellos, bajo la dirección de Pablo Muñoz o de Willie Murray, viejos maestros que formaron tantos brillantes amateurs.

En esa antigua Federación de Boxeo, el extinto, boxeadó muchas veces, siendo atendido por el negro Charles Roberts, que llegó a formar parte de ese establecimiento, como algo propio. Caldera destacó en el boxeo aficionado, en un tiempo ya ido, época de brillantes figuras: Legarreta, Teuche, Julio Alvarado, el campeón de tiro, los hermanos Torralva, en tenis, y cuando finalizaba Manuel Sánchez y surgía Vicentini.

Fue campeón, el año 1924 y 1925 y de ese tiempo aun podemos ver a Eugenio y una que otra figura, ya plateada por los años. Ayer se fueron Juanito Beiza y José Duque Rodríguez y hoy le ha tocado marcharse a este gran muchacho que fue FRANCISCO CALDERA. Aun me parece verlo por la calle, con su negro portadocumento bajo el brazo y su paso menudito y rápido, trabajando en seguros. Pero su figura será olvidada, pues no lo llevó al deporte, el eficiente del dinero sino, su corazón de honrado peleador, como los antiguos luchadores de la Grecia Clásica, que solo querían el estímulo de una corona de verdes laureles.

Pelean el viernes

Frente a Guzmán estrenará Barcia su corona pluma

Frente al peruano César Guzmán reaparece el campeón de Chile de las plumas, Jorge Barcia. A diez rounds será el combate que promete resultar muy bueno.

Tanto Jorge Barcia como César Guzmán han venido entrenando full time y hasta ayer se encontraban en espléndidas condiciones físicas.

Este combate sirve para que Guzmán debute en Chile e inicie una campaña que le puede significar una alta cotización. El peruano tiene muy buenos apuntes, como que combatió en el Luna Park de Buenos Aires frente al campeón sudamericano liviano, Carlos Capella. Es además, campeón del Perú y en su patria no tiene rivales que lo inquieten.

Por su parte nuestro campeón no combate desde que lo hizo frente a Emilio Paredes, por el título chileno precisamente. Aquella vez, aunque mostró su fortaleza de siempre, se mostró frito de ring, lo que ha tratado de solucionar haciendo guantes diariamente en el gimnasio de la Federación.

Con Guzmán tendrá buena oportunidad de iniciar su reinado en las plumas, con una victoria internacional. El peruano es de los que no retroceden y lo más probable es que la pelea no llegue a su término estipulado.

De ganar el chileno, tendría mucho más posibilidades de



JORGE BARCIA, espera barrer en su nuevo peso... ¿Guzmán el primero?



CESAR GUZMAN salió con la suya: peleará con Barcia.

pelear pronto con José Smecca. En eso anda Barcia y por eso que le ha dado especial importancia a este match.

En consecuencia, Jorge Barcia y Cesar Guzmán pelearán el viernes en el Estadio Chile, 10 rounds en un match internacional.

CARLOS CAPPELLA

Es muy probable que Carlos Capella pelee la próxima semana en Talca con Víctor Nilo. Todo está casi listo para que la ciudad del pídico se convierta en una nueva plaza de boxeo profesional Carlos Capella.

está entrenando fuerte, incluso ha hecho guantes con Barcia, en sesiones muy ajustadas.

VICTOR NILO

Junto con salir a una pelea con el argentino Capella, que le servirá de mucho para "entrar" en calor fue notificado por la Comisión de Boxeo Profesional, que su desafío al campeón de la categoría, Mario Molina, ha sido homologado. Víctor Nilo queda a un paso de su match con el campeón. Ahora sólo falta fijar la fecha.

CUBILLOS MOLINA

De nuevo se presentará en la

capital el peso gallo izquierdo Joaquín Cubillos. Su contendor será nada menos que Héctor Molina, la joven figura del boxeo chileno. Se fijó como fecha de la pelea el día 30, siendo también muy probable que el semifondo lo hagan Julio Cofre que está de moda con el valdiviano Juan Henríquez, que quiere abrirse camino en la capital.

Volviendo con lo de Cubillos Molina, no hay duda de que se trata de una confrontación de atracción. Para Cubillos es una fecha importante: puede ganar y consagrarse, perdiendo quedará muy lejos del campeón.

BORQUEZ-HERNANDEZ

Como el boxeo profesional, tendrá que parar porque ya viene el boxeo aficionado, se ha programado para los comienzos de este torneo que empieza el próximo mes, la pelea entre Honorio Borquez, y Manuel Hernández, en carácter de revancha. Iria este match, como número de fondo en la parte inaugural del evento amateur.

DIÓGENES DE LA FUENTE

El conocido empresario salió ayer de la clínica y se fue a su casa particular a pasar los últimos días post operatorios. Se cree que la próxima semana ya estará en sus tareas habituales. "Su salud" está espléndidamente bien, como que ya puede enojarse sin mayores esfuerzos. Sichel.

PROGRAMA DE MAÑANA

Animarán la primera parte del programa los aficionados del peso mosca, Sergio Retamales y Evaristo Muñoz.

Liviano: Franklin Castro y Luis Gálvez.

Gallo, profesionales: Mario Figueroa con Sergio Díaz.



CARLOS CAPPELLA: "Pelee con Nilo. Con Batman y Tarzán también. Que vengan no más necesito mucha "guita".

U.de Chile y Vida Sana inician segunda fecha

Esta tarde se inicia la segunda fecha del Torneo de Clausura de la Asociación Santiago de Fútbol.

La programación fijada para el Gimnasio Maccabi consulta sólo encuentros de damas. A las 19 horas los sextetos de Manuel de Salas con Viejos Estandartes, 19.45 horas Universidad Católica con Universidad Técnica, 20.30 horas Universidad de Chile con Vida Sana.

La fecha se completa el sábado, esta vez en el Gimnasio de Universidad Católica. Juegan equipos masculinos de Vida Sana con Maccabi a las 20 horas, Universidad de Chile con Guaylinda a las 20.45 horas, y Universidad Católica con Manuel de Salas a las 21.30 horas.

A BUENOS AIRES

Ya quedó ratificado el viaje de las voleibolistas de Universidad de Chile a Buenos Aires. En efecto, el cuatro de noviembre los equipos femeninos y masculinos de la "U" - junto a otros deportistas - jugará con River Plate, devolviendo de esta forma la visita realizada por los "milvianos".

Atletas chilenos, invitados a torneos internacionales

El atletismo sigue haciendo noticia y esta vez se han recibido dos invitaciones para que un equipo atlético de Chile viaje a dos importantes torneos argentinos, que se realizarán el próximo mes en Buenos Aires y Comodoro Rivadavia.

Torneo Comodoro Rivadavia

La Federación Atlética de Chubut, República Argentina, ha invitado también a una delegación para que represente al atletismo nacional en el Certamen Internacional "Bolsa de Plata", el cual tendrá lugar durante los días 13, 14 y 15 de noviembre próximo.

Torneo internacional

Esta importante competencia atlética ha sido programada por el Comité Organizador de los Juegos Atléticos Internacionales "Baron Pierre de Coubertin" y se efectuará durante los días 7 y 8 de noviembre próximo en la ciudad de Buenos Aires.

La Federación Atlética de Chile ha sido oficialmente invitada a que envíe una delegación para que compita con los mejores representantes de los países que han resuelto participar en el torneo internacional de Atletismo.

CONSORCIO NIETO HNOS. S.A.C.I.

SOCIEDAD INDUSTRIAL CON 18.000 ACCIONISTAS

BALANCE GENERAL AL 30 DE JUNIO DE 1970

ACTIVO				PASIVO			
	PARCIALES	TOTALES	TOTALES EJERCICIO ANTERIOR		PARCIALES	TOTALES	TOTALES EJERCICIO ANTERIOR
DISPONIBLE				EXIGIBLE			
Caja	18.390,26			A CORTO PLAZO			
Bancos	136.398,53	154.788,79	437.814,30	Impuestos por Pagar	307.837,06		
REALIZABLE				Leyes Sociales por Pagar	143.888,21		
Inversiones financieras	3.175,30			Bonos (Operaciones Moneda Extranjera)	307.100,82		
Activos de otras Sociedades	83.231,11			Obligaciones "CORFO" (Nºs 3 y 4)	177.509,33		
Exigencias (Nºs 1-5)				Suaviz y Jorales por Pagar	17.864,07		
Productos Elaborados	9.089.913,87			Proveedores	1.227.493,12		
Productos Semi-elaborados	458.297,02			Acumulados Votos	1.634.006,14		
Materia Prima y Materiales	4.013.996,30			Dividendos por Pagar	81.245,70		
Menores	238.364,96			Cuentas Corrientes Vistas	3.382,43		
Valores por cobrar a corto plazo				Retenciones al Personal	52.255,62		
Documentos por Cobrar de Clientes	8.218.700,12			Provisiones			
Cuentas por Cobrar de Clientes deducida su provisión (Nºs 1)	1.036.301,34			Dietas por Asistencia Sesiones Directorio	6.418,20	4.498.060,50	3.322.514,28
Certificados de Valor Divisible por Cobrar	314.917,26			A LARGO PLAZO			
Cuentas Corrientes Vistas	1.414.963,63			Obligaciones Bancarias (Clase de Crédito)	9.231.532,81		
Obligaciones del Personal	310.827,23			Obligaciones "CORFO" (Nºs 2 y 6)	745.240,54	10.016.573,35	8.049.384,84
Geminadas	36.382,84	27.170.871,17	25.206.062,92				
SUMAS PARCIALES		28.627.881,93	36.212.871,25	SUMAS PARCIALES		14.304.633,85	11.371.898,92
INMOVILIZADO (Nºs 2)				NO EXIGIBLE			
Terrenos y Edificios	5.947.189,52			Capital y Reservas			
Maquinarias (Nºs 4)	16.971.433,89			Capital Ayudante dividido en 50.000.000			
Maquinarias en Tránsito	752.323,17			de Acciones de E\$ 1,05 cada una	52.500.000,00		
Instalaciones	718.156,45			Menos: Acciones por Suscribir	16.534.667,72		
Utiles y Herramientas	368.532,37			CAPITAL SUSCRITO			
Muebles y Bienes	804.027,25			Menos: Suscrito por Pagar	2.307.876,57		
Equipo Natural y Plantaciones	496.252,48			CAPITAL PAGADO			
Vehículos	91.611,80			Reservas Sociales			
Enlaces	15.281,15			Reserva Legal	340.303,62		
Repuestos	7.880,20			Reserva Futura Dividendos	1.189.845,04		
Menos: Depreciaciones Anteriores	2.275.034,46			Reserva Evolutiva	177.380,50		
Depreciaciones del Ejercicio	979.061,15			Reserva Revalorización Cuentas Ahorro	394.035,30		
Otras Inversiones				Reservas Reglamentarias			
Depositos D.F.I. 2 y otros aportes	1.125.469,35			Revalorización Capital Propio (Nºs 2)	6.646.270,74		
Acciones Propias Adquiridas	1.062.061,16			Reserva Adquisición Acciones Propias	1.082.363,16	43.467.251,67	31.835.250,59
Exercicios Fiscales Ley 17.873	234.801,78	36.271.843,64	18.438.233,68	UTILIDAD DEL EJERCICIO			
ROGIONAL							
Marcas Registradas	163.480,66			TOTALES		57.971.905,82	44.725.768,06
Menos: Costos Anteriores	39.156,82						
Costos del Ejercicio	1.264,77	44.421,59	12.058,07				
PERDIDA DEL EJERCICIO							
		2.947.119,18					
TOTALES		57.971.905,82	44.725.768,06				

CUENTAS DE ORDEN

DEBE				HABER			
	PARCIALES	TOTALES	TOTALES EJERCICIO ANTERIOR		PARCIALES	TOTALES	TOTALES EJERCICIO ANTERIOR
Gastos del Directorio	525,00			Responsabilidad por Gastos del Directorio	525,00		
Cobertura de Seguros	18.211.643,00			Responsabilidad por Activos Asegurados	18.211.643,00		
Costos correspondientes a maquinarias para Fábricas	368.233,88			Responsabilidad por Compra de Maquinarias	368.233,88		
Gastos del Gerente	21.900,00			Responsabilidad por Gastos del Gerente	21.900,00		
Gastos por Exportaciones Temporales	110.000,00	18.711.401,88	14.446.751,01	Responsabilidad por Exportaciones Temporales	110.000,00	18.711.401,88	16.446.751,01

CUENTAS DE RESULTADO

Correspondiente al Ejercicio Social entre el 1º de Julio de 1969 al 30 de Junio de 1970

PERDIDAS				GANANCIAS			
	PARCIALES	TOTALES	TOTALES EJERCICIO ANTERIOR		PARCIALES	TOTALES	TOTALES EJERCICIO ANTERIOR
DEPRECIACIONES Y GASTOS				INGRESOS DE LA EXPLOTACION			
Depreciaciones	979.061,15			COSTO DE LA EXPLOTACION	38.217.867,69		
Repuestos	238.364,96				30.014.627,93		
Repuestos	5.384,77	1.181.183,81	642.646,54	PRODUCTO NETO			
GASTOS				OTROS INGRESOS	8.243.539,76	10.369.434,41	
Gastos Generales				PERDIDA DEL EJERCICIO			
Sueldos, Jorales y Leyes Sociales	1.299.432,74				2.947.119,18		
Conservación Activo Inmovilizado	110.000,00						
Otros Gastos Generales	623.909,59						
Gastos Tributarios							
Patentes, Contribuciones y otros	42.671,67						
Impuestos Varios	275.470,93						
Gastos Financieros							
Intereses y Gastos Varios	2.885.804,94						
Otros Gastos Financieros	184.709,92						
Gastos de Venta							
Sueldos, Leyes Sociales, Comisiones Ventadores y otros	1.008.065,35						
Comisiones e Distribuidores	2.580.972,91						
Propaganda	317.432,25						
Varios	145.500,80						
Gastos de Bienes, Transportes y Otros	1.286.443,31	10.790.627,44	6.664.336,66				
PROVISIONES							
Participaciones Obreras	10.506,07	10.506,07	917.274,36				
REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO							
Sueldos y Leyes Sociales del Presidente, Directores y Gerente General	461.511,74						
Dietas por Asistencia a Sesiones	6.718,25	468.229,99	238.852,89				
Nº 2 Art. 23, Ley de la Renta							
UTILIDAD LIQUIDA DEL EJERCICIO							
TOTALES		12.460.547,31	10.478.342,00	TOTALES		12.460.547,31	10.478.342,00

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS - 30 DE JUNIO DE 1970

- Las estadísticas de producción terminada y en proceso fueron valoradas al costo de producción, y los inventos prima o su costo de adquisición.
- La Sociedad revalorizó su capital propio en E\$ 5.535.997,79 la cual se distribuyó en el activo inmovilizado.
- Las deudas en moneda extranjera fueron expresadas a su valor nominal, basándose en la fecha del balance.
- Las pérdidas atribuidas por la Corporación de Fomento de la Producción están respaldadas con garantías personales de los socios del activo fijo.
- Esta provisión corresponde a E\$ 200.000 correspondiente a cuentas deudoras de clientes cuya cobranza judicial está en trámite.

GERARDO BECKMANN JARA
Gerente Administrativo
Contador General C.C. 11.814 - Licencia 10.102

ALBERTO NIETO CORTAGLIA
Gerente General

CERTIFICADO INSPECTORES DE CUENTAS

Certificamos haber revisado el presente Balance de la Sociedad CONSORCIO NIETO HNOS. S.A.C.I., conjuntamente con el Estado de Cuentas de Resultado y detección de errores que a su cargo, como los datos del Mayor quedan completos y correctos.

JUVENAL VIGORENA VIGORENA

GABRIEL DIAZ ARNEDO

DICTAMEN DE LOS AUDITORES

Hemos examinado el balance general de CONSORCIO NIETO HNOS. S.A.C.I. sociedad anónima chilena al 30 de junio de 1970 y el correspondiente estado de cuentas de resultado por el año terminado en esa fecha. Nuestros exámenes, fue efectuado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y por consiguiente, incluyó aquellos pruebas de los libros y otros procedimientos de auditoría, los que aplicamos con la extensión que consideramos necesaria en las circunstancias. Los estados financieros de 1969, que se presentaron para fines comparativos, fueron examinados por otros contadores auditores, quienes emitieron informe sobre los mismos.

Debido a que nuestro contrato inicial como contadores auditores de la sociedad se efectuó con posterioridad al 30 de junio de 1969, no observamos el inventario físico (E\$ 16.609.277,31) presentado a ser leído ni pudimos efectuar pruebas retrospectivas subsecuentes a las condiciones del inventario y su verificación, ya que los registros de la sociedad no permitieron efectuar esas pruebas.

En nuestro opinión, el balance general adjunto presenta razonablemente la situación financiera de Consorcio Nieto Hnos. S.A.C.I. al 30 de junio de 1970, y excepto por el efecto de las cuentas que pueden requerir para ser corregidas, los cuales son inherentes del inventario al 30 de junio de 1969, creemos que, el estado de cuentas de resultado adjunto presenta razonablemente los resultados de las operaciones por el año terminado el 30 de junio de 1970 de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados, aplicados sobre bases uniformes con los del año anterior.

Santiago, Chile
27 de agosto de 1970

ARTHUR ANDERSEN & CO. Y CIA.

Humberto Macaya R.
C.C. Nº 15.885
Licencia Nº 14.645

FABRICA

- en formalita
- 40 colores
- modelos y medidas
- varias
- entrega inmediata

SAN DIEGO 1758

CINE GUIA

VERDI P. De Valdivia 5273 (499704). Desde las 14 hrs. Helena de Troya. Regreso al silencio. Jeff.

SECTOR 10 DE JULIO - FRAN-
KUN - GRAY AVENIDA - AVDA.
MATTIA

ALHUE. Pob. Davila (581427).
Desde las 14 hrs. El Golfo. El
Extra. El libro de piedra.

AMERICA. Nuble 390 (52443).
Desde las 14 horas. Nevada
Smith. La cuadrilla de los
renegados. Faena a la italiana.

ESMERALDA. San Diego 1035
(64303). Desde las 13 hrs. Ebi-
rah el terror del mar. La guerra
de los monstruos. Campo de
concentración.

GRAN AVENIDA. Gran Avenida
4830 (52163). Desde las 14 hrs.
El secreto de Santa Vittoria.
(Acción May. de 14).

IMPERIAL. San Diego
1344(51112). Descanso

LIRA. Pintor Cicarelli 293
(52181). Desde las 14 hrs. Un
Quijote sin Mancha. La
resistencia no resiste. La noche
del Halcón.

MISTRAL. San Diego 279
(36994). Desde las 13 hrs. Lu-
cio Vázquez. Coche cama aloja-
miento. La familia y uno más.

MODERNO. Gran Avenida 6544
(58782). Desde las 14 hrs. Pue-
blo sin ley. Con los minutos
contados. Los valientes mueren
jóvenes.

MONACO. 10 de Julio A. Prat
(382845). Desde las 13 hrs. Los
hijos de Katie Helder. Super
amante. Operación San Pedro.

PORTUGAL. 10 de Julio 252
(34816). Desde las 14 hrs. 4
hombres marcados. Duelo en el
Dorado. El hombre de negro.

PRAT. San Diego 2117
(50754). Desde las 13 hrs. Due-
lo en el Dorado. El hombre de
negro. 4 hombres marcados.

ROMA. San Diego 230 (67258).
Desde las 14 hrs. Helena de
Troya. Jeff. Regreso al silencio.

SAN DIEGO. San Diego 612
(81093). Desde las 14 hrs. Réza-
le a Dios y cava tu fosa. Tres
miradas a la calle. El macho.

SAN MIGUEL. Avda. Euclides
1202 (51262). Desde las 14
hrs. El macho. Réza-le a Dios y
cava tu fosa. Tres miradas a la
calle.

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEWA. Mapocho
4117 (731384). Desde las 14
hrs. "El castillo de Fu Man
Chu". "Ejército de cinco". "Roc-
co y sus hermanos".

LO FRANCO. Carrascal 4528
Desde las 13 hrs. Maternidad sin
hombres. Un rey en Londres. El
rato Elov.

MAIPO. San Pablo 4251 (731382). Desde las 14 hrs. "La
princesa Hippie". "El niño y el
lobo". "El mal".

SECTOR SAN
PABLO-ALAMEDA
BRASIL-ESTACION

ALAMEDA. Alameda 2987
(91254). Desde las 12:30 hrs. Yo
una aventura. Deulo en el
Dorado. El matrimonio es como
un demonio.

ORIENTE. Pedro de Valdivia
099 (41345). 16:15; 19:15 y
22:15 hqas. Odio en las entra-
ñas. (Acción may. de 14).

ALCAZAR. Brasil 373
(80122). Desde las 14 hrs. "Lo
que el viento se llevó". "Misión
Marte". "Festival de dibujos".

A. ALESSANDRI. Alameda
2879 (98848). Desde las 11
hrs. "La Guita". (cómica meno
res).

BLANCO ENCALADA. Avda. 8
Encalada 2820 (91787).
Descanso

"Señal de venganza"

CARRERA. Alameda 2151
(86685). Desde las 13 hrs. "Ibi-
rah el terror del mar". "La gue-
rra de los monstruos". "Campo
de concentración".

COLON. San Pablo-Maipú
(733146). Desde las 14 hrs.
"Faena a la italiana". "Cuan-
dilla de los renegados". "Neva-
da Smith".

MINERVA. San Pablo 3230
(733342). Desde las 13 hrs.
Duelo en el Dorado. Yo una aven-
tura. El matrimonio es como
un demonio.

MONUMENTAL. Alameda
3943 (91555). Desde las 14
hrs. "Rocco y sus hermanos".
"Ejército de cinco". "El castillo
de Fu Man Chu".

O'HIGGINS. San Pablo 2281
(86929). Desde las 13 hrs. "Era
se una vez en el Oeste". "Un ma-
rido de repuesto". "Peter
Gumm en acción".

SECTOR INDEPENDENCIA

LA PALMILLA. Pedro Fontova
5021. Descanso

NACIONAL. Independencia
801 (370594). Desde las 13
hrs. "Rocco y sus hermanos".
"Ejército de cinco". "El castillo
de Fu Man Chu".

VALENCIA. Plaza Chacabu-
co (370288). Desde las 13 hrs.
"La princesa Hippie". "El niño
y el lobo". "Minifaldas agresi-
vas".

CINES COMUNALES

MAIPO (Maipú). Descanso
MUNICIPAL (San Bernardo).
Descanso
NACIONAL (Puente Alto).
Descanso

PLAZA (Talagante). Desde las
17 hrs. El chacal de Nahueltoro.
Rebelión en las calles.
SANTIAGO (San Bernardo).
Desde las 14 hrs. El submuno
X-1. El que viaja con el diablo.

TEATROS

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200). Departamento del teatro de
la U. de Chile 19 horas. "La Remolenda" de Alvaro Sieveking.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (88959). Taller de
experimentación teatral de la U. C. 19 horas. "Todas las colorinas
tienen pecas" del libro Obra Gruesa de Nicanor Parra.

COUSINO. San Ignacio 1249 (50657). Cla. de revistas Nuevo
Humoresque 19.30 y 22 hrs. "Ahora agarramos vuelo".

CARLOS CAROLA. San Diego 246 (89350). Cla. Española de Zarzuela
y Opereta Faustino García. 19 horas. Los Gavilanes y 22 horas. Doña
Francisca.

CAUPOLICAN. San Diego 840 (82437). Descanso

DEM. Tarapacá (66876). Descanso

LA COMEDIA. Merce 349 (3911). Descanso

MARU. Huérfanos 786 (397907). Cla. de Lucho Cordova y Olvido
Leguia. 19.15 horas. "Extranjera por viaje vende". de Cordova y Garrido

MUNICIPAL. San Antonio 149. U. Técnica del Estado. Área de
Comunicaciones y Extensión. 6. Conciertos Corales de Primavera. 19
horas. (Salón Filarmónico). Renacidos italianos. Misa en Sol de F.
Schubert. Compositores y canciones de Chile.

PETIT REX. Huérfanos 735 (31143). Espectáculo musical 70. 19.30
horas. Música de Ariel Arancibia en los poemas de Oscar Castro. Con
los 4 de Chile y Los hermanos Duvauchelles.

MONEDA. Moneda 950 (715451). Descanso

PICARESQUE. Recoleta 343 (776883). 20 y 23 horas. Cla. de Revistas
Strip Tease

SAN ANTONIO. San Antonio 255 (33605). Cla. de Tennyson Ferrada y
Marcelo Romo a las 19 hrs. "La escalera" de Charles Dyer.



2. Una de las geniales caracte-
rísticas de AMERICO VAR-
GAS que continúa con "Can-
ción para el crepúsculo" en el
Moneda.



1. CARMEN ROMERO. Una de
las integrantes de la Zarzuela
Española en el Carola



3. Vuelve "La Escalera" al San
Antonio, en el grabado Tenny-
son Ferrada uno de los intérpre-
tes.

CINES DE CENTRO

ASTOR. Estado 237 (392100). Desde las 10.20 hrs. ¿Cómo, cuándo y
por qué? (Drama may. de 21).

AUDITORIUM. Bandera 236 (84688). Desde las 13.30 hrs. El
submuno amarillo. Festival de la pantera rosa.

BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 10 hrs. El gran escape
(Acción menores).

CAPRI. Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. Los hijos de Katie
Helder. Super amantes.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 hrs. El Pasajero de
la lluvia (Suspense-Mayo. de 18).

CERVANTES. Matías Cousiño 134 (381894). Desde las 11 hrs. La
mujer nifal. (Policia. may. de 21).

CINELANDIA. Puente 540 (65732). Desde las 13 hrs. Caballo prieto y
satche. Tres miradas a la calle.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 10.50 hrs. Canción involu-
table (Musical menores).

CONTINENTAL. Plaza Bulenes 41 (60735). Desde las 14 hrs. Odio en
las entrañas (Acción mayo. de 14).

DUCAL. Agustinas 777 (35375). Desde las 10.40 hrs. Se alquila
un modelo (Drama may. de 18).

ESPAÑA. Estado-Huérfaños (398488). 14. 16.30. 19 y 21.30 hrs.
Flores blancas para mi hermana negra. (Drama may. de 14).

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 11 hrs. La gita. (Cómica
menores).

GRAN PALACE. Huérfanos 1176 (60082). 15. 18.45 y 22 hrs.
Apogeo. (Drama may. de 14).

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 hrs. Reinos salvaje.
(Documental menores).

HUERFANOS. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 hrs. Ana de los
ojos (Drama may. de 14).

IMPERIO. Estado 235 (397960). Desde las 10 hrs. El secreto de Santa
Vittoria. (Acción may. de 14).

ING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. La Carta del Kremlin.
(Español may. de 21).

LDO. Huérfanos 680 (34366). Desde las 14 hrs. Las calientes noches
de Lady Hamilton. (Drama may. de 21).

MAYO. Monjitas 873 (391201). Desde las 10 hrs. Odio en las
entrañas (Acción may. de 14).

METRO. Bandera 141 (61570). Desde las 11 hrs. El botón de los
valientes (Acción may. de 18).

N. 1053. INDIANA. ANSCO. MERALDO.

N. 1053. INDIANA. ANSCO. MERALDO.

N. 1053. INDIANA. ANSCO. MERALDO.

N. 1053. INDIANA. ANSCO. MERALDO.

N. 1053. INDIANA. ANSCO. MERALDO.

N. 1053. INDIANA. ANSCO. MERALDO.

N. 1053. INDIANA. ANSCO. MERALDO.

N. 1053. INDIANA. ANSCO. MERALDO.

N. 1053. INDIANA. ANSCO. MERALDO.

N. 1053. INDIANA. ANSCO. MERALDO.

N. 1053. INDIANA. ANSCO. MERALDO.

N. 1053. INDIANA. ANSCO. MERALDO.

N. 1053. INDIANA. ANSCO. MERALDO.

N. 1053. INDIANA. ANSCO. MERALDO.

N. 1053. INDIANA. ANSCO. MERALDO.

N. 1053. INDIANA. ANSCO. MERALDO.

N. 1053. INDIANA. ANSCO. MERALDO.

N. 1053. INDIANA. ANSCO. MERALDO.

N. 1053. INDIANA. ANSCO. MERALDO.

N. 1053. INDIANA. ANSCO. MERALDO.

N. 1053. INDIANA. ANSCO. MERALDO.

N. 1053. INDIANA. ANSCO. MERALDO.

CANAL NUEVE

14.06 MAGAZINE
14.30 NOTICARIO PROLENE
14.35 LA CALDERA DEL DIABLO
15.00 JUNTEMONOS EN EL 9

Prepara y escribe Alicia Santalla. Tele-
teatro con Marija Gilevich, Mirella We-
lliz, Flavio Candia, Matilde Broders, Os-
car Figueroa, Grace Parry, Sonia Azocar
como Antuca.
Bebés-kebana
Libros y Autores
Peinados
Cocina
Reportaje de Actualidad
Música
Primeros Auxilios

17.00 AQUÍ NO SE ADMITEN GRANDES
Anima Ely Méndez y Oscar Figueroa
Mimos. Roca Rovina y destacado elenco.
Popeye
El Payasito. Libretos de Graciela Torricelli.
Anima Luis Barahona

18.05 NOTICARIO PROLENE
18.10 CIENCIA Y RELIGION
18.15 LOS ESTUDIANTES CANTAN
18.20 NOTICARIO PROLENE
18.25 LITERATURA VENENO P REALIDAD
18.30 DRAGNET
18.35 NUEVE DIARIO
18.40 A OCHO COLUMBAS Moderador Carlos Jorquera.
18.45 NOTICARIO PROLENE
18.50 CIERRE

CANAL TRECE

9.15 Ciencias Sociales 7os. Años.
9.40 Matemáticas 8os. Años.
13.35 Ciencias Sociales 8os. Años.
14.00 PASADO MERIDIANO

Telearte con Mirella Latorre y Julio Pérez
Telearte "Una Plegaria en el Camino"
CINE PARAUD
El Bazo del Muerto con Kieron Moore
Pedro Comuna con Patricio Muñoz

COLORIN COLORADO Telehistorias con Jorge
Dahm
17.30 La Novicia Voladora
18.00 Las Aventuras de Bronson
19.07 FEUC
19.35 El Sapo y la Culebra
19.45 TELENOCHE
20.13 EL TIEMPO
20.20 EL PRECIO DE LA FAMA
21.30 DETRAS DE SU PREGUNTA
22.00 TELETRÉCE con Pepe Abad
22.30 Más Allá del 70
24.00 TELECIERRE con Fredy Hube
24.10 REFLEXION AL CIERRE

CALIDAD Y PRECISION



CITIZEN
Tokyo, Japan

Relojeria
GABOR

ESTADO 48

CORPORACION CULTURAL
DE SANTIAGO
Municipalidades de Santiago
y Providencia

BALLET MUNICIPAL

HOY JUEVES 22, 19 HORAS

"CASMANUECES"
II ACTO—ESTRENO
MUSICA: Peter I. Tchaikovsky—
COREOGRAFIA: GENOVAITE SABALIAUSKAITE
ESCENOGRAFIA: Carol Martínez
ILUMINACION: Héctor Cáceres
"SILFIDES"
(FEDERICO CHOPIN)
"PAJARO AZUL"
(PAS DE DEUX)—(Tchaikovsky—Petipa)
"PAS DE QUATRE"
(ESTRENO)—(Adam-Sabalaiuskaite)
"DON QUIJOTE"
(MINKUS—PETIPA)
ORQUESTA FILARMONICA MUNICIPAL
DE SANTIAGO
DIRECTOR: JUAN CARLOS ZORZI
—ENTRADAS EN VENTA—
TEATRO MUNICIPAL

BANCO DE CHILE		
MERCADO LIBRE BANCARIO		
	COMPRADOR	VENDEDOR
Dólar cheque	E 12.21	E 12.23
Libra	29.181	29.597
Marco Alemán	3.368	3.375
MERCADO DE CORREDORES		
Dólar cheque	E 14.33	E 14.35
Dólar bill	14.48	14.60
Libra	34.248	34.727
Marco Alemán	3.953	3.960
SANTIAGO, 21 de Octubre de 1970		

FONOL

EN SUS
EXCURSIONES
LLEVE

teefix

ETIQUETA AZUL
CEYLAN

LA VUELTA AL MUNDO

PREPAREDO POR SU FRESQUERIA Y SABOR - APROPIADO POR SU BENEFICIO, MAYOR

Anual	\$ 398.00
Semestral	\$ 213.00
Trimestral	\$ 112.00



Concierto de la Sinfónica por Vía Satélite

UN CONCIERTO conmemorativo del vigésimo quinto aniversario de las Naciones Unidas ofrecerá la Orquesta Sinfónica de Chile el sábado a las 18 horas. Este acto se realizará en el Salón principal de Sesiones del Edificio de las Naciones Unidas con la colaboración de empresa nacionales de telecomunicaciones y estaciones de televisión, que tendrán a su cargo la transmisión directa por satélite, de este concierto, en varios países latinoamericanos.

PROGRAMA

Este concierto estará a cargo del maestro David Serendero, de quien se incluye su obra "Estratos", premiada en primer lugar en el Concurso del Festival Luis Moreau Gottschalk, EE. UU. Se interpretarán además las obras "Danzas Fantásticas" de Enrique Soro, "Pampeana N° 3" de Alberto Ginastera y "Huapango" de José Pablo Moncayo. Televisión Nacional de Chile, producirá el espacio ilustrado las obras sinfónicas con material visual suministrado por la Dirección Nacional de Turismo de Argentina, el Instituto filmico de la Universidad Católica de Chile y Telesistema Mexicano.

Por primera vez después de ser distinguido con el primer premio del Festival Luis Moreau G., la obra "Estratos" se presenta en Chile, dirigida por su propio autor. Había sido estrenada en México en Marzo de 1969 con la Orquesta de la Universidad de México. Posteriormente fue ejecutada en Santiago, en los Festivales de Música Chilena. Serendero, es además autor de dos Cantatas: "La Leyenda de la Creación" que obtuvo el Premio "Student Composers Award 1960" y "A la nueva Eva". En "Estratos" el compositor trabajó tres años. Además de sus labores de compositor, Serendero ha desarrollado una amplia labor desempeñándose en la actualidad como Director del Conservatorio Nacional de Música.

VIA SATELITE

La transmisión directa del concierto se originará en la estación de Longovito, de ENTEL-CHILE, que enviará la señal al satélite. TELECOM de Colombia y TELMEX de México podrán a disposición de INTRAVISION de Colombia y Canal 2 y TELESISTEMA DE MEXICO, el concierto para su presentación por Cadena Nacional de Televisión en esos países. Es probable además, que la audición se transmita en Perú, Argentina, Brasil y Panamá.

A la ceremonia de aniversario de las Naciones Unidas, han sido invitados el Presidente de la República, Representantes de los Estados miembros de CEPAL del Cuerpo Diplomático y de los tres Poderes del Estado.

"Los Patricios" al Festival de la "Patagonia"

También viajan Mira y Poncho y el Conjunto Ancahual

"Los Patricios", el joven conjunto crioilo, viaja con destino a Punta Arenas. El buen grupo vocal se dirige al sur para defender en el Segundo Festival de la Patagonia la tonada "La Cabrita", que presentará el compositor que se escucha en el seudónimo "Chivo".

Este segundo certamen está organizado por el Club Andino de Punta Arenas y cuenta con el Auspicio de la Corporación de Magallanes. Tiene el apoyo de Radio "Minería" y Radio "El Mundo" de Argentina. Se organiza con el propósito de estimular la creación de composiciones musicales folklóricas de Argentina y Chile.

El ganador de este festival será conocido el próximo primero de noviembre. El Jurado Internacional está compuesto por dos representantes de SADAIC, uno de la revista argentina "Folklore", uno de la Cámara del Disco de Chile, uno de Codayco y un representante de la Corporación de Magallanes.

La canción calificada en primer lugar obtendrá un premio de 20 mil escudos o su equivalente en moneda nacional argentina. La segunda canción tendrá un premio de 10 mil escudos. Los autores e intérpretes recibirán como trofeo una estatilla con la estigie del Nandu.

También habrá un premio para el intérprete más

popular. Diez mil escudos será la recompensa. El público podrá votar. Con ello, influirá en la elección del artista más popular del certamen de Chile y Argentina.

El festival tiene también una serie para aficionados y ahí podrán participar los que recién se inician de las provincias argentinas: Santa Cruz, Chubut, Río Negro, Neuquén, y Territorio de Tierra del Fuego. En Chile, aficionados de las provincias de Llanquihue, Chiloé, Aysén y Magallanes.

Desde Santiago, también viajarán a Punta Arenas, el Conjunto Ancahual, que clasificó una canción, como también Mira y Poncho. Las fechas del certamen son 30, 31 de octubre y 1° de noviembre.



Nana y María Elena Parral

Nana Parral en otra onda

Su nuevo disco "na' que ver" con las cuecas choras. No se va de RCA, como se creía

Si yo le dijera que usted ha aplaudido muchas veces a Juan Orlando Báez hijo de don Juan Joaquín Báez Otero, soy un mentiroso. Entraríamos en discusiones. Al final, alegato yo le pondría este argumento.

"¿Le gustan a usted las cuecas choras de "Nana" Parral?"

Usted me respondería que sí. Yo entonces le agradecería que Juan Orlando Báez Parral no es otro que Nana Parral, el creador de las cuecas choras.

Nana es hijo y nieto de artistas. ¿Lo sabía? Mi abuelita, cantora popular. Mi abuelito, profesor de música y profesor primario. Los dos de Chillán. Sus hijos: Nicanor, Hilda, Violeta, Roberto, Lautaro, Oscar y Eloy, todos folklóricos. Artistas de circo. En la vida artística, una palabra.

¿Y la nueva generación? Angel, Carmen Luisa, Isabel, María Elena, Roberto, Camencia, Nicanor (con sólo doce años), que será una cosa seria.

—¿Y por parte de tu papá? "Mi abuelito era músico y empresario de circo. De circo, "torrante". Pregúntenle ustedes en provincia por el Circo de los Hermanos Báez. Ese era él. Allí muchos hicieron nuestras primeras armas."

—¿Era sólo empresario? "Payaso, prestidigitador, ventrílocuo, maestro de piano, boletero y hasta vendía el turrón... La esposa de él, cantora popular. Hacía los turrónes y vendía los números de las rifas."

Sencillo. Contándolo todo con simpatía. Como sus cuecas choras... Sus cuecas que, al parecer, hoy fueron superadas. "Las cuecas choras no se terminan. Pasan a segundo plano. Me dedicaré de lleno a las canciones. Creo que tengo que escribir algo de contenido. De acuerdo a lo momento en que se vive..."

—¿Sacastes un disco en Dicap, qué pasó? "Me lo autorizó RCA porque las canciones son netamente políticas festivas. Hay mucha alegría. Creo que muchas cosas se pueden decir cantando."

—¿Algún tema central? "Representa a mi posición. Como tema central el Estando Maldito. De ahí se agregan "Chicho Allende Chorifay" una cueca netamente chora, con muchas incrustaciones de lenguaje "coo". Luego dos temas, uno con son de guitarra, que se llama Desviaron un avión hacia Cuba. Está ligado a la campaña electoral. El otro tema es una cueca, bastante indudablemente es política. El pueblo de la mano."

—¿No crees que este tipo de canciones te encasilla mucho? "Hay libertad para hacer muchas cosas". ¿Vuelves a RCA o te quedas definitivamente en Dicap? "Sólo tenía permiso de RCA para este disco. Allí tengo mucho apoyo. He sido respaldado totalmente. Luego sacaré un nuevo long play."

—¿Qué incluye ese LP? "Canciones totalmente de paz. Sin protestas. Toda letra y música mías. Me acompañará un conjunto vocal."

Ese es Nana Parral. Ahora usted no puede dudar que también conoce a Juan Orlando Báez Parral. La misma persona, y un solo diablo de la canción no más.



Arturo Gatica

En el BBB:

Homenaje a Arturo Gatica

PARA EL PROXIMO MARTES está anunciado el décimo estreno del año 1970 en el Teatro "Opera" de la revista titulada: "Cuatro Asaltantes Rascas", que obtendrá especial lucimiento a toda la plana cómica de la Cía. Bam-Bum.

En esa ocasión la Dirección de ese sala ha determinado dedicar ese estreno al laureado cantante nacional Arturo Gatica con motivo de haber cumplido 34 años de labor pro de la canción chilena.

Es esta la segunda ocasión en que el Opera ofrece un estreno a una figura destacada del teatro chileno. La primera fue Elena Moreno, que fue la invitada de la revista "Aro, aro, aquí compadre me paro".

La gran novedad en el estreno N° 10 del teatro de la calle Huérfanos será la presentación, por vez primera en la historia de esa sala, de una estrella de la canción melódica. En este caso, la juvenil cantante Marián Montenegro, triunfadora en el Casino de Viña del Mar en estas últimas semanas.

"Somos Reyes en Todas Partes"

Por Carmen Grandé

"LO MAS IMPORTANTE para nosotros fue la actuación junto a Arturo Gatica, en el Municipal".

"Los Reyes", de Talca, están integrados por Pedro Rojas, 23 años, primera guitarra y director del Conjunto. Es mecánico tornero, pero no ejerce. El contrabista sanitario, también de título no más, se llama Gilberto Carrasco, de 22 años, y toca el contrabajo. Egresado de humanidades, Omar Muñoz, de 21 años, es el baterista. El vocalista y segunda guitarra tiene 20 años y es también profesor primario y se llama Ibsen Quintana.

Los reyes de Talca, porque lo son, empezaron en la vida artística hace 3 años grabando en Odeón, en el Festival que se buscaba al Mejor Conjunto Musical del país. En esa oportunidad pudieron grabar un single que tiene por un lado "Vida de mi Vida" y "El gatito regalón".

Luego continuaron los discos. Pero en el Sello Matías. "Por ti" y "Caminé" fueron los únicos. Hasta que R.C.A. Víctor se hizo cargo de ellos y pronto saldrá un LP con temas musicales bailables de género internacional.

Ya se han hecho ambiente en sólo cuatro meses que han estado en Santiago. Los mandaron llamar para actuar en el "Nuria". Más tarde en radios, en "Sábados Gigantes" y giras de Arica a Punta Arenas. En su repertorio han incluido últimamente el tema ganador del Festival de Arequipa.

"La verdad es que hemos tenido suerte. El ambiente santiaguino es difícil para poder entrar en él, pero nos han ayudado mucho. Ricardo García, Nana Vicencio, Arturo Gatica. La verdad que son muchos, pero muchos más. Sería largo de enumerar. Queremos recalcar que hemos sido tratados "como reyes".



El último single es "Ella no volverá" y "En el parque". Los dos están pegando bastante. "Es aquí donde se raja el conjunto tocando cuestiones choras".

La gente que asiste a boite, que es donde más actuamos, es difícil. Pero sólo aplauden a los buenos "A nosotros nos aplaude".

Cuando actuamos junto a Firulete en "Veinte años de risa", en el Estado Chile, comenzamos en la Vermut como segundo número, pero ya en la Noche, pasamos al penúltimo, antes del gran Firulete."

Este grupo de talquinos son reyes, como su nombre lo indica, en su localidad, pero nunca llegaron a pensar que lo serían también en Santiago.

Dicen "Los Reyes": "Queremos darle a entender a la gente que hay buenos conjuntos chilenos que no tienen nada que envidiarles a los extranjeros, pero el asunto es saber esperar, tener confianza, fe en uno mismo, escucharlos, aprender. Luego de una comparación exhaustiva, uno se da cuenta".

Ellos tampoco olvidan que un factor importante son los Sellos grabadores, porque ponen el material humano, los ingenieros grabadores y la difusión.

Gilberto, Omar, Pedro e Ibsen son muchachos alegres y "chacoteros", según ellos na' que ver con drogas. Los hippies son un atado de gallos copistas. Buenos amigos, felices de la vida, no pelean. Más que artistas, son compañeros. Dicen tener mucho que agradecer a los que les han enseñado "lo bueno", "lo malo", "lo feo" del ambiente artístico chileno.

En las presentaciones personales son reconocidos inmediatamente por su atuendo: traje de alpaca café, corbata común y corriente, zapatos de charol y... es la única vez que nos peinamos".